

IJ SAGRIN ED DON TAVERNA

*commedia brillante in due atti
in dialetto Piemontese di Luigi Oddoero*

N° posizione S.I.A.E. 346546C

Info cell. 339 646 00 44 – oddoero@alice.it - www.piccolovarieta.com

Personaggi:

DON TAVERNA	anni 50
Giacinta (la Përpetua)	anni 50
Oreste (sacrestano)	anni 55
Sara (nipote di Don Taverna)	anni 20
Lussia (nipote di Përpetua)	anni 25
Carmelo (giovanotto da Nocera Superiore)	anni 25
Gaetano (" da Nocera Inferiore)	anni 28
Francesca (l'insegnante)	anni 45
Paolo (marito di Francesca)	anni 40
Ciòta (una vedova)	anni 40
Andrea (il pretendente)	anni 45

L'età dei personaggi è puramente indicativa.

L'azione del I° atto si svolge nel periodo delle vacanze pasquali, il secondo tre mesi dopo.

Scenografia: La scena, che rappresenta un interno, è composta da tre porte laterali; due a sinistra, una che collega alla canonica, l'altra agli interni; a destra un'altra dà verso la cucina. Sul fondo un'apertura più ampia apre verso l'esterno.

Fabbisogno scenico: 5 sedie 1 tavolino

1 armadio 1 porta abiti

1 vaso con una pianta fiorita

1 calendario quadri alle pareti

Ci sono ancora, nonostante l'incalzante frenetico ritmo della vita moderna, piccoli paesi disseminati per aperte campagne dove il campanile della chiesa è l'unico punto di riferimento. Ed è proprio quì che si svolge questa umana vicenda guidata da Don Taverna: un pio, zelante e generoso parroco. Secondo la più classica tradizione, in una canonica non possono mancare il sacrestano e la perpetua, una simpatica fantesca pettegola e brontolona. A rappresentare il piccolo gregge, due nipoti in vena di divertirsi, due coppie di promessi sposi e due giovanotti meridionali in cerca di sistemazione. Un testo attualissimo, carico di umanità intercalato da situazioni comicissime.

I° ATTO

Mattino di una giornata primaverile. All'aprirsi del sipario Giacinta in scena, stà annafiando un vaso di fiori che si trova sul tavolo.

Lussia : (nipote della Perpetua. Entrando da sinistra) Magna, 't l'has pèr cas, vist Sara? (inizia a pulire la verdura)

Giacinta : (seccata) Nò! I l'hai nen vistla. Cola-là con la scusa ch'a l'ha sempre da studié am giuta mai.

Lussia : Ma magna!

Giacinta : Magna, magna 'n còrno! Mi i sai mai 'ndova ch'a l'é.

Lussia : (indicando la porta sul fondo) A sarà dèdlà con Don Taverna.

Giacinta : Nò, con Don Taverna 't sas chi ch'a i é?

Lussia : E come i fas a savèjlo? Son pà n'andovin-a!

Giacinta : A-i é Paolo Bianchi e soa morosa!

Lussia : (sorpresa) Soa morosa, a l'é fidansasse? E con chi?

Giacinta : Con cola ch'a l'ha trovà pèr corispondensa.

Lucia : (c.s.) Pèr corispondensa?

Giacinta : Sì, cola ch'a l'ha rispodù a l'anonsi che Paolo a l'avìa fait publiché sul giurnal!
(declamando) *QUARANTENNE, SERIO, BELLA PRESENZA CONOSCEREBBE
SIGNORINA COMPIACENTE SCOPO MATRIMONIO*...E it vedèisse mach che facia furba a
l'ha cola-là!

Lussia : Còsa it veuli dì?

Giacinta : I veuj mach dì che col pòvèr Paolo a duvrà filé bin drit con un-a parej.

Lussia : Am dispias pèr col pòvèr Paolo.

Giacinta : Autr che pòvèr Paolo. Pòvèra ti! Mi i l'avria avù tant piasì che it feise staita ti al pòst èd cola-là!

Lussia : Ma magna, còsa it dise?

Giacinta : Magna, magna, sempre magna. Mi però a natal i l'avìa avisate: parlje, fate sota, aprofitne ! Se chiel a-i rivava nen, it duvè pié ti l'inissiativa!

Lussia : (confusa) Ma magna, còsa 't dise? Paolo a l'é tant pì vej che mi. (f.s.) A pudria esse me pare!

Giacinta : L'età non conta, "sono i sentimenti che contano", mia cara fija.

Lussia : Mi Paolo i l'hai mach sempre ritenulo n'amis!

Giacinta : Brava, parej col fabiòch a l'é fase abindolé da n'àutra, e ti it finiras come mi. 'N toton. (col fazzoletto si asciuga gli occhi)

Lussia : (consolandola) Magna, preoccupte pa, son ancora giovo, a-i é temp. Son ancora na totin-a, mi. Pitòst, contème 'n pòch, che tipo a l'é cola fija?

Giacinta : (ironica) Ciamla fija. Mie amise a l'han contame ch'a l'ha bin sinch ani e tre meis e doi dì pi che chiel.

Lussia : Dabon?

Giacinta : Pèr sicurèssa peui i ciamerai 'd mej a Don Taverna.

- Lussia : Còsa a t'antersa a ti. Se as veulo bin, "l'età non conta, sono i sentimenti che contano", ò nò?
- Giacinta : (riprendendo) Oh, se mai i l'aveiso lesulo mi col anusi, i l'avria rispodù mi pèr ti. Stà sicura.
- Lussia : Ma magna!
- Sara : (esuberante nipote di Don Taverna entra dal fondo) Lucia, vieni a fare un giro in bicicletta con me?**
- Lussia : (a Giacinta) Magna, i peuss andè 'n bici con Sara?
- Giacinta : Ansiché 'ndè sempre 'n brando, a saria pa mej che v'òcopeise 'n pòch dle polissie, specialment cole dla vòstra stansia? Son peui pa la vòstra serva, mi!
- Sara : Uffa, che pizza! Mi i l'hai studià fin-a a doe minute fa, adess i l'hai veuja d'evadi.
- Giacinta : (fra se) Gnanca a fieisa 'n galera. (a Lussia) Ti, comincia a sbati j'euv.
- Lussia : (esegue rassegnata) Va bin!
- Sara : (a Lussia) Se ti 't veule resté, fa pura. Mi i vado anche da sola.
- Lussia : (a Sara) Speta. (alla zia) Ma magna, 't veule fòrse ch'a vada 'n gir da sola?
- Giacinta : Se a veul nen andé da sola, a l'ha mach da stesne a ca.
- Lussia : S'ai capiteisa 'n pòch n'incident, còsa a diria Don Taverna?
- Giacinta : Ti stà ciuto e sbat j'euv. (fra se) Stà giuventù. - scapa travaj che mi i rivo - .
- Sara : (a Lussia) Allora, ti decidi o no?
- Giacinta : (intervenendo) An quant a ti, i lo dirai mi a Don Taverna chi tèm giute mai.
- Sara : Ecco che ci risiamo. Sempre i sòlit ricat. Matusa!
- Giacinta : Còsa 't l'has dit? Ripet!
- Lussia : (vorrebbe intervenire) Gnente....
- Giacinta : Ti stà ciuto e sbat j'euv! E ti ripet se 't l'has 'l corage!
- Sara : (più pacatamente) Vurio mach dè che mi so vnuita 'n vacansa pèr studié 'n pas, divertime, svagheme.
- Giacinta : Svaghete e divertite sè. Studié nò. Dis pitòst che 't ses portate darera i liber pèr feje cambié aria.
- Sara : Ma còsa dici, tu, còsa ne sai?
- Giacinta : Lo sai pro mi che quandi tò pare e toa mare a son a travaè ti 't fase pa d'àutr che 'ndé a spass.
- Lussia : Magna, lassa perdi.
- Giacinta : Ti ciuto e sbat j'euv!
- Sara : (pungente) Se io vado a spasso, è soltanto perché me lo ha ordinato il dottore.
- Giacinta : (canzonandola) Da quando in quà il dottore ordina alle fanciulle di andare a spasso?
- Sara : (incerta) Verament a l'é stait 'l neuròlogo, 'n quant a l'ha riscontrame 'n leger esauriment nêrvos.
- Giacinta : (fra se) Esauriment! A fussa mia fija i lo dario mi l'esauriment. (a Sara) Mi a la toa età, i travaïavo già da eut ani, l'avio pa temp 'd ciapeme l'esauriment.
- Lussia : Magna, adess basta!
- Giacinta : Ti stà ciuto e continuo a sbati.
- Lussia : A son già lord forsa dè sbatie. Pitòst, cria nen parej, 't veule fete senti da tuti? Se 't l'has nen piasì che mi i seurta, va bin. Starai si, 'n ca.

- Giacinta : (moderandosi. A Sara) Ecco, sent, pia esempi. It vèdde come ch'as compòrta 'na fija educà! Ti 'nvece 't ses pa bon-a a fé d'àutr che risponde. Se 't vade avanti parej, sai pa còsa a na sarà èd ti!
- Sara : (ironica) Certo che farai nen la mònachella, gnanca la sartin-a, ma con 'l me carater, na vòlta laureà 'm troverai 'n bon impiegh, 'n bon partì e im farai na barca 'd sòld.
- Giacinta : (fra se) Chila si a seugna a eui duvert. Sveglia bambina, sveglia!
- Sara : Bambina. Son 'na "signorina" e a continoa a ciameme bambina!
- Lussia : Ma la veule molela, si ò nò! (a Giacinta) It veule che 't giuta a plé le patate?
- Giacinta : Adess che i l'hai finì. Andé, andé mach, se nò fra 'n pòch i perdo la passienza, e quandi mi 'm dèsmonto...
- Lussia : Allora i peuss?
- Giacinta : Sì, sì!
- Lussia : (sistemandosi i capelli. A Sara) Magna am lassa ven-e 'dcò mi.
- Sara : (fra se, uscendo dal fondo) Mi 'ntant andasio l'istess, anche senza 'l sò consej. Bay Bay.
- Giacinta : Vai vai, 't dago mi vai vai!(a Lussia) E ti, cerca 'd rangete 'n pòch, tirte na frisa sù la vesta, butete 'n mostra i ginoj. Cerca 'd rendite 'n pòch piasosa, dèsnò chila là, at roba tuti i moros.
- Lussia : (uscendo di corsa) Va bin!
- Giacinta : (fra se) Che bon bon a l'é stà steila. Come i l'hai educala bin. Anche sa l'è staita orfana da cita, mi i l'hai faje da pare e da mare. Possibil che Don Taverna a sia mai arcorzusne dla diferenza ch'ai passa fra Lussia e Sara. Lussia brava ed educà, Sara iruenta e caprissiosa. Mah! Andoma a preparé la frità, 'l san craut e buté 'l minestron sël feu. (va in cucina)
- Oreste : (entrando dall'esterno con un fiore in mano)** Cucù, cucù. (s'aggira guardingo per la camera) Possibil, gnun? Pura mach n'atim fa a j'era smiame ch'a feissa si. Mai na vòlta che i riessa a trovèla da sola quandi che i l'hai l'ispirassion. E si, penso pròpi che 'ncheuj a sia la vòlta che 'm dichiaro. I deuve savej che mi, 'l sacrista i son inamorame dla Pèrpetua. A smia 'l còlmo, ma "al cuor non si comanda", e mi a la mia età se 'm dago nen d'ardriss. (avvicinandosi alla porta della cucina) Sicurament a sarà dèdlà 'n cusin-a, ma 'm pijo bin varda 'd dèstorbela 'ntant ch'a l'é 'n facende. A më strapaseria e ciao mia pòesia. (preoccupato) Come fé, come fé pèr fela ven-e sì. Ah, a l'é vnume. Chila a l'é sòlita porteje le frise ai pasaròt sl'ùs dël cortil, bin, mi i farai chërdi che i pasaròt a son intrà 'n ca, chila atirà da l'arciam a vnirà da sì, e mi la 'nbranco, zach! (fischiatta) Però fòrse a l'é mej che më stërma, a farà pi efét. (fischiattando, a soggetto cerca un nascondiglio)
- Giacinta : (dall'interno) Basta, cole doe a deuvo avej lassà la fnestra duverta e a son torna intraie ij pasaròt
- Oreste : (si nasconde sotto il tavolo e continua a fischiettare)
- Giacinta : (entrando)** Chissà 'ndova a saran andait a posese. (s'aggira guardinga per la camera)
- Oreste : (c.s.) Cucù, cucù.
- Giacinta : (fra se) Autr che pasaròt, si a l'é intraie 'l cornaiass. Sù, su Oreste, seurt fòra senza fé tanto cine.
- Oreste : (uscendo dal nascondiglio) Come 't l'has fait a 'nduviné che j'ero mi?
- Giacinta : Ai veul pòch!
- Oreste : (estasiato, fremente) Oh, Giacinta, a l'é che 'ncheuj im sento pròpi content, diria quasi beato. Prima 'd tut pèrché a l'é na gran bela giornà, i soma 'n tla sman-a 'd Pasqua e 'n tël giardin a son spontaie tante bele fiur.
- Giacinta : (canzonandolo) Oh, certò che a ti at basta pòch pèr fete content.

- Oreste : (infervorendosi sempre di più) I saria 'ncora pi content se ti t'aceteise sto me umil pënsé. (annusando il fiore) Sto magnifich fiorelin che i l'hai cujì 'n mesa l'erba. Pensa, a j'era tut sol, am fasia fin-a pen-a.
- Giacinta : (ironica) Parej 't l'has rancalo.
- Oreste : Përché lasselo da sol, i son dime. I lo cheuio e i lo pòrto a n'àutr fior ch'ai farà compagnia. (guardandola amorevolmente) Col fior 't ses ti, Giacinta!
- Giacinta : (sospira, inaffia il vaso di fiori) Mi i l'hai già 'l me geranio da cudì.
- Oreste : (continuando) Ma varda mach madre natura lòn ch'a sa regalen-e, quandi vuroma fé m'ama, non mama. (inizia a sfogliare la margherita)
- Giacinta : Oh, quante paròle pèr na margherita!
- Oreste : Ma mi i vuria mach fete capì l'importansa...
- Giacinta : (interrompendolo) Mi i l'hai pa temp a deie dament a sté stòrie. L'hai da travaie mi. I l'hai pen-a butà sël feu 'l minestron pèr sin-a e adess i deuvo preparé pèr mesdì.
- Oreste : D'acòrdi, ti 't deuve preparé da mangé, ma 't na convenras bin che anche l'euj a veul la soa part, come l'anima.
- Giacinta : (ironica) Si, si, ma pèr 'mpinì la pansa ai va bin d'àutr. Se mi 'nvece 'd preparé 'l minestron, èl sancraut, la frità i feisa 'ndaite a dèsmoreme 'n giardin, come it fase ti, a disné e a sin-a ij mangerie pan e silensio.
- Oreste : (convincente) Ricòrte Giacinta, che non di solo pane vive l'uomo, ma di ogni paròla che proviene dalla bocca di Dio, a stà scrit. E anche le paròle dla natura ch'an circonda a son n'aiut. Come a disija sovent 'l Petrarca.
- Giacinta : Mi chiel lì sai gnanca chi cha sia. A mi a l'ha mai giutame.
- Oreste : (f.s. scuotendo il capo) Pòvra Giacinta. Come i la capiso. Anche Don Taverna a sè stanca mai 'd ripetlo an tle sue prediche: (declamando) *Animo etiam vult partem suam.*
- Giacinta : Cosa 't bërbote?
- Oreste : Na massima 'd Don Taverna. (traducendo) Anche l'animo vuole la sua parte.
- Giacinta : It sas còsa it rispondo mi? Don Taverna a predicherà bin, ma a mangia anche altretant, bin!
- Oreste : Ma che rason. Tuti a mangio, anche 'l Papa. 'L còrp a l'ha le sue esigense. E peui Nosgnor stess, quandi ch'a l'ha fait 'l miracol dij pan e dij pess, a l'é pa stait pèr sfamé tuta cola gent, e allora?
- Giacinta : (interrompendolo) Ma 't rende cont ëd che ora ch'à l'é? Mi i deuvo 'ndé 'nt l'òrt a cheuje la salada. E vist che ti 't l'has pa gnente da fé, ven a deme 'na man. Serca 'd renditelo util, na vòlta tant!
- Oreste : (cerimonioso) Ma con piasì.
- Giacinta : (esce)
- Oreste : (fra se) I l'avrai così manera, passand pèr ël giardin; ëd feje notè tute cole bele fior. Altro che 'l sò geranio. E peui chissà che i riessa 'dcò nen a feje capì tut lòn che i son mai riusì 'n tuti costi ani. Përché mi i son un che, come a disia padre Dante " quando amor mi ispira, noto, ed a quel modo ch'ei ditta dentro, vo significando.
- Giacinta : (dall'esterno) Oreste!!!!
- Oreste : I rivo subit! (fa per uscire poi si ferma sulla soglia citando un verso del Gozzano) "Donna, mistero senza fine, bello!
- Don** : (entrando dalla canonica seguito da Paolo e Francesca) Ven-e, ven-e pura. (a Francesca) I l'hai 'dcò piasì 'd fete conosse la Pèrpetua..

Paolo : (a Don Taverna) Forse a saria mej 'ndé subit a ca. Sa, a deuv riveie 'l mobilié...

Francesca: (accarezzandolo) Ma na minuta, e che diamine

Don : Doe minute. (guardandosi attorno e notando tutta la verdura sul tavolo) Che disastro, che disastro. Si ai manca mach pì 'l cartel "lavori in corso". (ad alta voce) Përpetua! (scuotendo la testa) Possibil che a sia pa bon-a a riordiné prima d'anesne? (c.s) Përpetua. Ma prego, sèteve!

Francesca: (si siede seguita da Paolo e continua ad accarezzarlo)

Don : (riprendendo) A l'é mach sempre fra ij pé, ma se 't n'as damanca a-i é mai. Përpetua!

Francesca: (continua ad abbracciare e baciare Paolo)

Don : (separandoli) Su, fé i bravi! (a Francesca) Capisso che ti 't veule ricuperé 'l temp përdù, ma 'n pòch éd passiens! (andando verso la cucina) Përpetua!!!!

Giacinta : (entrando dall'esterno) A l'é pa 'l cas 'd braié parej. Son pa ciòrgna, no! (notando Paolo e Francesca) Oh, Paolo!

Paolo : (alzandosi cerimonioso e porgendogli la mano) Cereìa Giacinta.

Giacinta : (tenendogli la mano) Oh, Paolo. Coma a va?

Paolo : Mi bin. (indicando Francesca) Ch'am përmëtta 'd presenteie mia morosa. Francesca.

Francesca: (fa per porgergli la mano, ma...)

Giacinta : (s'avvicina al tavolo senza altri convenevoli) Piasì!

Paolo : (e Francesca a disagio si risiedono)

Don : (intervenendo) Ma come mai a va via lassand tut sto disordin?

Giacinta : As da 'l cas che sto disordin a l'é dovù al fatto che mi i l'abbia l'ingrato compito 'd preparé da mangé.

Don : Ma tute sté plaie 'n gir.

Giacinta : Slà taula, prego! (pungente) E peui purtròp mi i l'hai 'dcò la brutta abitudine 'd polidé la vërdura prima 'd fela cheuse.

Don : (alzando gli occhi al cielo) Vist che chila a l'é tant polida, a peul pa fé tut sòn 'n cusin-a?

Giacinta : La cusin-a a l'é a l'invers, a pija pa 'd sol. A l'é sempre scur ma 'l limbo.

Don : A l'ha mach da 'nvisché la luce.

Giacinta : (ironica) Come s'a i fussa gnanca, la luce! Quindes candeile. A fa nen ciair.

Don : Tajomla curta. Ch'a disa pitòst che chila a veul sté dëdzà pë scoté tut lòn ch'ai capita. (fra se) Se nò, come ch'a fa peui a difondi 'l cazzettino dla paròcchia?

Oreste : (entrando con un mazzo d'insalata) Bondì!

Paolo : Salve Oreste. (saluti a soggetto) A pëmet che i presenta mia morosa. Francesca.

Oreste : (cerimonioso) Ma qual onor. Paolo e Francesca. S'ai feisa 'ncora viv 'l poeta...

Giacinta : (prendendolo per un braccio e trascinandolo via) Ven con mi 'n cusin-a, ven pòeta. Ancheuj Don Taverna a l'ha ij grij pë la testa.

Don : (sbuffando, f. s.) E daila ch'a l'é 'n preivi!

Oreste : (vorrebbe ancora fermarsi, ma viene trascinato via)

Don : (commentando) Che cobbia! Chila a veul sempre avej rason, chiel 'nvece a l'é 'n bonacion. (scrolla il capo) Ma tornand a noi: ti Paolo, 't conosso bin, fin da cit. Anvece 'd ti Francesca i sai niente, ò pi precisament col pòch che i l'hai savù da Përpetua. Ma 'm racomando, na vòlta

marià cerca d'esse 'n pòch pi ordinà. (indica il disordine che regna nell'ambiente) Pija peui nen esempi da chila.

Francesca: (decisa) Mi son 'na dòna amante dla polissia e dl'ordin. Ch'as dëmentia nen che mi ven-o da Turin. A ca nòstra i l'oma sempra avù la pèrsona 'd servisi. M'auguro mach che 'l me Paolo a continoa a mantenimla anche si.

Don : (ironico) A si?

Paolo : (imbarazzato) Vèdrai d'acontentete.

Don : Ti Paolo, 't penseras peui pa 'd feie fé la serva a toa mare?

Paolo : (c.s.) No, no. I giuterai peui mi, 'ntant i son suvent ën cassa integrassion.

Don : (scuotendo il capo) Mah! Comonque i deuvo amëtte che 't ses stait bulo a fé ristrutturé la ca, e a decide dë vnì a sté si, parej anche toa mare as sentirà meno sola.

Paolo : E si. Mia mare e mia madòna a staran al pian teren. MI i l'hai fait fé doi apartament, gnente d'ecessional, ma 'n tël sò cit a son così carin...

Francesca: (precisando) I l'oma fait fé!

Paolo : (scusandosi) Si, i l'oma fait... fé.

Francesca: Mi i l'hai 'dcò partecipà a la speisa, anche pèrché i voria nen lassé mia mama a Turin da sola. Spero peui mach ëd troveme bin a svòlgi la mia mission d'insegnant an sto pais.

Giacinta : (entrando si rivolge a Don Taverna) Adess i faso 'n pòch ëd polissia, a l'é content?

Don : Ma la salada, chi a la polida?

Giacinta : Oreste! A mangia bin ëdcò chiel, no?

Don : Omni pòvr òm. A vurà di che 'ncheuj mangeroma salada e carn cruva.

Paolo : (a Francesca) Come noi.

Don : Vuj'àutri mangereve sicurament n'àutr tipo 'd carn. Si, quandi ch'ai toca a Oreste a polidé la salada mi i treuvo sempre 'd lomasson, (indicando con le mani) long parej.

Francesca: (schifata) Che schifo!

Don : (riprendendo) Tornand a noi. (rivolgendosi a Francesca) Son verament content che 't l'abbie daje dament a Paolo e che 't l'abbie sernù la nòstra paròcchia pèr coroné 'l vòstr “sogno d'amore”

Giacinta : (fra se) Sogno d'amore!

Francesca: Pèr esse sincera i deuvo dì che costa decision a l'é staita mia.

Don : Mej 'ncora. Son a veul dì che 't treuve bin fra noi.

Francesca: Disoma pitòst che i vuria nen feme rije d'apres da i mej conosent 'd Turin.

Don : E pèrché a duvrio riùte d'apres?

Francesca: Sa come ch'a lé. (indicando Paolo) Pèr via dla soa parentela 'n pòch pacchian-a.

Paolo : (sorpreso e sbalordito) Ma tesòr, còsa 't dise?

Giacinta : (fra se) Tesòr! Duverta j'eui, badòla!

Francesca: (a Paolo) Scusme, 't lo sas che mi i deuvo sempre dì lòn che i penso...

Paolo : Si, d'acòrdi. Ma ai son manere e manere d'esprimisse.

Francesca: A l'é che mi i vuria nen butete n'imbaras.

- Don : (intervenendo) Figliuola, ti t'aferme che i sòi parent a son, "pacchiani", nò. Mi i diria pitòst, vist che i conosso bin, ch'a son pèrson-e oneste, fòrse 'n pòch genuin-e, pèrson-e ch'a j'é pa da vèrgognese d'amparentesse.
- Francesca: (mortificata) Lo buto pa 'n dubit...
- Paolo : Certament 't l'avras manera 'd conossie mej, e alora tuti i tòi dubi a svaniran.
- Don : (riprendendo) E peui son convint che quandi 't saras si, 'n mesa a noi "Perpetua esclusa" t'apreteras le dòti 'd costi abitant, e tuti i tòi dubit a svaniran. E peui 't vèdras quante sodisfassion at daran i scolé.
- Giacinta : (c.s.) A saran cole masnà che 'd sodisfassion a navran bin pòche da n'arciciòch parej.
- Paolo : (guardando l'ora) Fòrse adess a l'é mej che 'ndoma.
- Don : Oh, contatt, a l'é pròpi fase tard. I deuvo 'ndé 'dcò mi. L'hai promèttuje al Gino e al Mario che i sario passà a troveje.
- Paolo : (a Giacinta) Cerea Tòta.
- Giacinta : (asciugandosi la mano al grembiule per poi porgerla a Paolo) Arvedze, Paolo!
- Francesca: Buon giorno...
- Giacinta : (secca) Buon giorno!
- Don : Allora mi i seurto con lor.
- Giacinta : Im racomando, ch'a riva peui mach pèr mesdì.
- Don : Ch'a staga tranquila. (escono a sinistra)
- Giacinta : (rimasta sola) Pòr Paolo, chila lì a deuv aveilo stregà. Pènsè che con la mia Lussia a l'avrio fait la pi bela dle cobbie. Mah, 'l destin a l'é stait pròpi crudel.
- Don : (rientrando seguito da Ciòta)** Ven, ven mach avanti. (a Giacinta) Pèr piasì, ch'a vada a pié quaicòsa pèr mediché Ciòta.
- Giacinta : Còsa a l'é suceduje?
- Ciòta : (vedova inconsolabile, trasandata e ubriaca) I, i son tombà!
- Giacinta : Se 't beiveise 'd meno, 't perderie pa tròp sovent l'equilibrio!
- Ciòta : Ma se 'l vin a l'é l'unica consolassion ch'am resta dòp la mòrt dël me pòvr Nesto. Oh, Don Taverna, ch'am giuta chiel.
- Don : (a Giacinta) Chila cha vada a pijé quaicòsa pèr medichela. Sciò, sciò! (a Ciòta) E ti, serca 'd dete 'n pòch ëd contegn. Ciocaton-a!
- Ciòta : Se mach i troveisa quaidun ch'am deisa na man!
- Don : A travajé la tèra?
- Ciòta : Nò, a beive 'l vin ch'a l'ha lassame me Nesto.(offrendo un bicchiere a Don) Ch'a senta mach che nettare!
- Don : Nò, grassie, na faso volenté a meno.
- Ciòta : Come, as rifiuta fin-a chiel? Almeno na stissa a la memòria 'd bonanima 'd Nesto.
- Don : (accingendosi a bere) E va bin, mach na stissa però!
- Ciòta : (singhiozzando) Se i penso, an ven da pioré. Col vin a l'ha falo chiel, a l'avia pistà tuta l'uva con sòi pé.
- Don : (sutando fuori il sorso bevuto) Ciòta, pèr piasì. Stà ciuto!

- Ciòta : Ecco, mi gnun an capiss, (piangendo) Oh ma pèrché 'l me Nesto a l'é andasne lasantme 'n ti-j fastudi?
- Don : Su su, fa nen parej.
- Ciòta : A fa prest chiel a di fa nen parej. Ma mi i peuss pròpi nen dësmentié me Nesto. Chiel a j'era così brav, a disia mai gnente. Tut lòn che mi i fasia pèr chiel a 'ndasia bin. (beve e si dispera)
- Don : Nopà 'd piòré e consolete beivand, a saria pa mej che 't sercheise na compagnia?
- Ciòta : Mi i l'hai già chi an fa compagnia. Le mie bestie!
- Don : Ma 't l'has pa vènduie tute ?
- Ciòta : Mach le vache, steila e dragon. I crin nò!
- Don : E come mai?
- Ciòta : I peuss pa. Me Nesto a j'era tròp afesionà ai sòi crin. A j'era, come ch'as dis - 'n fil fra lor! - Ah, come ch'ai tratava bin i soi crin. A passava pi 'd temp con lor che con mi. Adess, quandi guardo i crin a më smia 'ncora 'd vèdde 'n mesa 'l me Nesto.
- Don : Omme pòvr'òm!
- Ciòta : E le galin-e... l'oma mai mangiane un-a!
- Don : I vendie?
- Ciòta : Nò, a murio 'd veciaia! (piange)
- Don : Basta! (f.s.) Ma Pèrpetua 'ndoa a sarà finija?
- Ciòta : (riprendendosi) Fòrse però chiel a l'ha rason, l'avria pròpi damanca 'd na compagnia. 'D n'òm fòrt ch'am giuteisa 'n campagna, ch'a feissa anche bon a fé 'l crin, anche se ormai a l'é vej!
- Don : (fraitendendo) L'òm?
- Ciòta : Nò, 'l crin! Però pènsantie bin i l'hai pi nen gnun-e veuje 'd buteme lì a stirelo e lavelo!
- Don : (c.s.) 'L crin?
- Ciòta : Nò, l'òm! Sa, a son pa tuti come bonanima 'd Nestu. O già! Nesto a j'era facil da ten-e polid. A j'era sempre spòrch!
- Don : Tëm dise pa gnente 'd neuv!
- Ciòta : Mi am piasria avej n'òm ch'am porteisa quaiche vòlta 'n gita, come ch'a fa mia vèsin-a con sò amis. Un, un come chiel a më 'ndaria pi che bin. Ecco, chiel sì ch'a saria pròpi me tipo!
- Don : (f.s.) A l'é chila però ch'a saria pa 'l me!
- Ciòta : (bevendo alla bottiglia) Ancora na golà?
- Don : Nò, grassie! (pensieroso) Sent an pòch Ciòta, còsa 't na dirije 'd Gioan dël brich?
- Ciòta : An pias pa. A l'é mes garola.
- Don : (f.s.) A l'ha pa tuti i tòrt. E 'd Giaco cit?
- Ciòta : Pess che 'ndé 'd neuit. I fario pa na bela cobbia, chiel gnèch e pansù, mi lunga e sècca.
- Don : A bsògna 'dcò pa vardé tut! (ricordando) Ah, a l'é vnume. Sman-a passà na mia parochian-a a l'ha ciamame se i conossia na brava fomna pèr sò fieul.
- Ciòta : Che difet a l'ha sto si?
- Don : Penso pròpi gnun!
- Ciòta : A l'é bel?
- Don : (evitando commenti) A l'é tan brav!

Ciòta : Come mi. Chi a l'é, quandi a mlo fa conose?

Don : Abbie nen pressa, tlo presenterai a temp e ora!

Ciòta : (alzando gli occhi al cielo) Pòvr Nesto va, chissà còsa a diria se a feisa 'ncora viv!

Don : Ma Ciòta, se tò Nesto a feissa 'ncora viv 'ndario pa a presentete n'àutr, nò!

Giacinta : (con cerotti e disinfettante) Ecco, fame vèdde.

Don : (f. s.) A j'era ora!

Ciòta : (scoprendo un ginocchio) Vardé mach si, i son tuta sbrulà!

Giacinta : (indicando le gambe) E si? Come mai tute coste gogale?

Ciòta : Colpa dla crema!

Giacinta : Che crema?

Ciòta : Për le ven-e varicose!

Giacinta : Bel efét a l'ha fate!

Ciòta : A l'avio consiliame dë stebbiela a bagn maria përché a penetreisa mej. Ma mi, pèrtant ch'a feisa efét pi rapid, i l' hai fala beuje e i son spalmla cauda. Ch'a toca mach si Don Taverna, che ròba!

Don : A-i é pa damanca, as vèd bele parej.

Ciòta : Cha toca, cha toca pura!

Don : Grassie, ma mi i son pa San Tomà. (a Giacinta) A l'ha finì?

Giacinta : Si.

Don : Alora 'ndoma.

Ciòta : Ma mi si i stago bin!

Don : Ma mi nò. (tagliando corto) Andoma, su. Mi i l'hai pressa.

Ciòta : Am compagna a cà?

Don : (spingendola fuori) 'T compagno 'n tòch. Ven! (escono)

Oreste : (entrando da destra con una testa di insalata) A son surtì?

Giacinta : Chi?

Oreste : Paolo e Francesca...

Giacinta : Si, a son surtì

Oreste : E Don Taverna?

Giacinta : A l'é surtì 'dcò chiel.

Oreste : Paolo e Francesca! (declamando) Galeotto fu il libro...

Giacinta : Ma còsa 't bërbòte?

Oreste : (sospirando) E se për noi a pudeisa esse galeòta la salada.

Giacinta : (notando l'insalata) As peul saveise còsa 't fase con cola salada 'n man?

Oreste : La carëso, am fa 'na còsa tajela a tòch, èt l'has cuila ti, con le tue manin-e dlicà. Certo ch'a deuv esse così tènra, così gustosa... (con impeto) Gustosa come 'l basin ch'am piasria rubete! (tenta di baciare Giacinta))

Giacinta : Ma't sèsto diventà mat? (respingendolo) Ma varda mach s'a deuv sempre rompime le glòrie parej.

Oreste : (avvilito) Ma che rompe e rompe, a mi 'm piasria costruve!

Giacinta : Còsa?

Oreste : 'N discurs serio fra noi. (romantico) Sent Giacinta, a l'è già da tant temp che i penso che fra noi doi...

Giacinta : Fra noi doi...

Oreste : Che fra noi, come 'na fior, a pudria sbocieie quaicòsa...

Giacinta : Sì, sì a podria sbocié, ma mi i preferiso ch'a staga bin sarà.

Oreste : Oh, basta! Pèrché 't veule esse così ostinà. Ma 't l'has pa 'ncora capilo, mi 't veuj bin, Giacinta. (supplichevole) Mi i vuria proponite dè sposeme: "unirci nel sacro vincolo del matrimonio con la benedission 'd nosgnor"

Giacinta : (scostandosi) S'ai riva Don Taverna slà dà chiel la benedission!

Oreste : Ma còsa it dise, ma fame mach 'l piasì. Pròpi Don Taverna, chiel a saria 'l pi content 'd tuti. A mè smia già 'd sentilo: "Ego coniugo vos in matrimonium". D'àutra part a l'è si për marié la gent, ò nò?

Giacinta : Menla pa tant a la longa. It veule capila na vòlta për tute che i son mi che i veuj nen marieme!

Oreste : Ma pèrchè, còsa a-i é 'n mi ca va nen? (declamando) "S'è forse appannato il mio fascino d'un tempo"?

Giacinta : (titubante) No, no. A l'è che...

Oreste : Che, che còsa?

Giacinta : (un pò vergognosa) Che i savria nen come fé a dijlo a Don Taverna.

Oreste : (trionfante) Ma sa l'è mach për lòn i penserai mi a dijlo a Don Taverna. Vèdrass, a sarà content, content come i lo son mi. (accarezzandola) Oh, me bel prusòt, mi, mi i son comòs, i son, i son ...i sai gnanca pi mi còsa che son.

Giacinta : (frastornata) Oreste...

Oreste : (inginocchiandosi declama) Amor, amor che a cor gentil s'apprende ratto!

Giacinta : (balzando su una sedia) 'L rat, òmmi pòvra dònna 'l rat.

Carmelo : (giovotto con spiccato accento meridionale entra da sinistra seguito da Gaetano carico di valigie) Scusate!

Gaetano : (stà per posare le valigie)

Carmelo : Andiamo Gaetà, dobbiamo aver sbagliato abitazione. (escono)

Giacinta : (allibita è rimasta sulla sedia senza parola) Pòvra mi, chissà còsa a vurio. (balza a terra e li rincorre)

Oreste : (che è rimasto in ginocchio) Che crudel interussion, pròpi adess che l'avia pijà 'l corage a due man, adess che anche chila a cominciava ad ascecondeme.

Giacinta : (rientrando seguita dai due) Che venghino, che venghino pure avanti.

Carmelo : Se non disturbiamo?

Giacinta : Disturbare, ma perchè dice questo?

Carmelo : Perchè eravate così avvinghiati, non volevamo disturbarvi.

Giacinta : No! Noi non eravamo affatto avvinchiati. (impacciata) E che lui, (indica Oreste) mi stava (gavando) togliendo un moschino dall'occhio.

Carmelo : Lui, vi toglieva il moschino?

Giacinta : Sì lui, il sacrestano. Cosa vuole, questa casa ne è piena.

Gaetano : Di sacrestani?

Giacinta : No, di moschini. (a Oreste) Vardne lì un, ciaplo, maslo!

Oreste : (comicamente finge di prendere un moscerino)

Gaetano : (lo imita)

Carmelo : (bloccando Gaetano) Ma che fai?

Gaetano : Cerco il moschino!

Carmelo : Smettila, lascia perdere. Ma che figure mi fai fare. Lo dicevo, non ti dovevo portare!

Gaetano : E io ci volevo venire!

Giacinta : (intervenendo) Scusate, ma chi cercate?

Carmelo : Gaetà, tira fuori la lettera.

Gaetano : Quale lettera?

Carmelo : La lettera che hai a portata di mano!

Gaetano : (inizia a cercare la lettera, prima nelle tasche, poi in valigia)

Giacinta : Di che lettera si tratta?

Carmelo : Di una lettera che Don Alvaro, il prete del paese nostro ci ha dato , lettera che dobbiamo consegnare personalmente al suo ex compagno di studi, Don Osteria.

Giacinta : E chi è Don Osteria?

Carmelo : (stupito) Perchè, questa non è la canonica di don Osteria?

Giacinta : No, questa è...

Carmelo : (interrompendola) Lo dicevo, lo dicevo che avevamo sbagliato. (a Gaetano) Sempre per dare retta a te! L'hai trovata stà lettera si o no!

Gaetano : Qua non c'è stà.

Carmelo : Ritira, ritira tutto che andiamo. (a Giacinta) Ci dovete scusare.

Giacinta : Figurumse!

Carmelo : Che ha detto?

Giacinta : Niente, niente.

Carmelo : (estraendo di tasca delle immagini) Visto che vi abbiamo fatto perder tempo, vogliate accettare alcune immagini che Don Alvaro ci ha consegnato prima di partire.

Giacinta : (a Oreste) Ti, a l'han ëd mistà!

Carmelo : (frintendendo) Mi stà bene stò vestito, vero?

Giacinta : E, e...

Carmelo : (consegnando le varie immagini) Questo è San Antonio Abate, maschere e serenate.

Giacinta : Edcò a mi am piaso le serenate!

Carmelo : (c.s.) Questo è San Martino, protettore del vino.

Giacinta : (a Oreste) Costì a fa pèr ti, ten. (glielo porge)

Carmelo : Questo invece è San Valentino, ogni uccello riprende il suo cammino.

Giacinta : (mettendolo in tasca) Allora tènomla bin stèrmà.

Carmelo : Questo è San Antonio da Bari, protettore degli scolari.

Giacinta : (a Oreste) Costì i lo doma a cole pòvre masnà che stoton a l'avran col'arpia come maestra!

Oreste : (intervenendo) Per caso non avete mica l'immagine di San Lamberto Bellentani?

Carmelo : (a Gaetano) Tu conosci San Lamberto Bellentani?

Gaetano : (ingenuamente) Mai visto. Chi è?

Oreste : Il protettore dei sacrestani.

Carmelo : (scusandosi) Purtroppo ne siamo sprovvisti.

Giacinta : Ma stà mach ciuto, brav!

Carmelo : (che ha trovato la lettera) Ecco quì la lettera. (a Gaetano) Come mai si trovava nella mia tasca?

Gaetano : E io che ne so?

Carmelo : (consegnando la lettera a Giacinta) Sapete indicarmi questo indirizzo? Leggete un pò voi!

Giacinta : (a Oreste) Les tì, mi i son pa vaire pratica.

Oreste : (leggendo) Ma costa lettera a l'é indirisà a Don Taverna!

Carmelo : E io che avevo detto?

Oreste : Don Osteria!

Carmelo : Osteria, Taverna, Betola non voglion dire la stessa còsa?

Giacinta : Costa a l'é pròpi la canonica 'd Don Taverna.

Carmelo : (a Gaetano che ha appena richiuso la valigia) Siamo a destinazione. Scarica, scarica tutto. Fai prender aria all'abbigliamento. (guardandosi attorno) questa casa mi piace proprio, qualche ritocco e la facciamo diventare una bella garçonier.

Oreste : Nosgnor Sant, còsa ch'am toca senti.

Giacinta : (giuliva) 'Na garsonier! Oh, che gentij. Gnun a l'avia mai fame 'n compliment parej. (a Oreste) Ti, cor subit dal Gino o dal Mario e disije a Don Taverna 'd ven-e a ca imediatament. Ai son doi forestè cha l'han damanca 'd parleje. Dësbreuite!

Oreste : Vado subit (fra se) Speroma mach cha sna vado via lest. (esce a sinistra)

Giacinta : Ma prego, non state in piedi, sedetevi. Sedetevi su queste cadregghe.

Carmelo : (fa per sedersi)

Giacinta : Aspettate. Dò solo una sopattata alle frisse. (pulisce le sedie) Ecco, ora potete settarvi. Chissà come siete stanchi. Da dov'è che venite?

Gaetano : Da Nocera.

Giacinta : Nocera?

Gaetano : Sì, un paese del sud!

Carmelo : (puntualizzando) Non cominciamo a parlare a vanvera, precisiamo. Io vengo da Nocera Superiore, tu da Nocera Inferiore.

Gaetano : Sempre di Nocera si tratta.

Giacinta : Nocera, 'l pais dle nos. (sorridente) Noci.

Carmelo : Noci.

Gaetano : Nocciole.

Carmelo : Mandorle.

Gaetano : Cachi.

Carmelo : Fichi d'india.

Gaetano : Banane.

Carmelo : (riprendendolo) Sì, banane!

Giacinta : Ma ditemi, siete scampoli?

Carmelo : Che?

Giacinta : Siete signorini?

Carmelo : Ah? Scampoli volete dire!

Gaetano : Sì, sì. Noi non teniamo moglie.

Giacinta : (fregandosi le mani) Anch'io ho una nipote scampola. A l'é 'n bon bom! (si alza e va a riordinare il tavolo)

Gaetano : Bon bon, che è?

Carmelo : Lascia perdere, questa parla un'altra lingua. Piuttosto, vedi quel quadro?

Gaetano : Certo che lo vedo.

Carmelo : Bene, quel quadro starebbe meglio sull'altra parete. Spostalo.

Gaetano : (esegue, come farà per tutto quello che gli dirà Carmelo)

Giacinta : (intervenendo) Ma còsa feve? -Cosa fate?-

Carmelo : Cerchiamo di dare una nota di colore all'ambiente.

Giacinta : Siete degli imbianchini?

Carmelo : Ma che imbianchini! (a Gaetano) Sposta quel mobile quì.

Giacinta : Allora siete degli architetti?

Carmelo : Siamo un fac-simile. Quì per fare un buon lavoro bisognerebbe fare una mappa. (a Giacinta) Stà casa ve la facciamo diventare una reggia.

Gaetano : Sì, come quella di Caserta.

Carmelo : Bravo, prendi un foglio.

Gaetano : (va alla ricerca di un foglio)

Giacinta : (preoccupata) Io ancora non capisco...

Carmelo : Voi dovete stare tranquilla. Pensiamo noi a tutto.

Giacinta : (fra se) Bel dì, tranquila.

Gaetano : (non avendo trovato fogli strappa una pagina dal calendario)

Giacinta : (allarmata) Ommi pòvra don-a. Ma quello è l'armanach su cui Don Taverna ci segna tutti gli impegni. Mèsse, cominon... (fra se) Son ruvinà.

Carmelo : Non dovete preoccuparvi. L'armanacco come dite voi, ha ancora altre pagine per segnare Messe, comunioni ecc. ecc. (a Gaetano) Ora che hai a disposizione la carta, seguimi bene. (inizia a girare per la stanza)

Gaetano : (lo segue in silenzio)

Carmelo : Cominciamo con il tavolo!

Gaetano : Che, devo spostare il tavolo?

Carmelo : Ma cosa hai capito! Siediti e inizia a disegnare il tavolo.

Gaetano : Però prima devo tracciare i muri.

Carmelo : Bravo, inizia con i muri e poi va avanti.

Giacinta : Ma si può sapere perchè volete fare tutto questo?

Carmelo : Già ve l'ho detto, dobbiamo cambiare aspetto a questo locale.

Giacinta : Forse però sarebbe meglio attendere l'arrivo di Don Taverna.

Carmelo : Faremo una bella sorpresa a Don Taverna, vedrà!

Giacinta : (f. s.) I son pa tròp sicura.

Carmelo : (a Gaetano) Se hai finito, porta quà la piantina.

Gaetano : (f.s.) La piantina, quale piantina? (scorge il vaso con la pianta amorevolmente curata da Giacinta e la strappa) Ecco la piantina.

Giacinta : (dispiaciuta) Ma costa a l'é la mia pianta! (gliela prende di mano e cerca di ripiantarla)

Carmelo : Ma che hai combinato?

Gaetano : Sei stato tu a dirmi di portarti la piantina!

Carmelo : La mappa intendevo!

Gaetano : Allora perchè mi hai detto "la piantina"

Carmelo : E che, se ti dicevo porta una quercia tu andavi nel bosco e mi portavi una quercia?

Don : (**entrando**) Oh, ai son 'd visite? Buongiorno figliuoli.

Carmelo : (contemporaneamente con Gaetano) Buongiorno.

Giacinta : (impacciata) A son rivaie stì doi giovinòt, ch'a varda che bej.

Don : L'hai mai vistie.

Giacinta : Për fòrsa, a rivo dal sud!

Don : (ironicamente) Ommi pòvr òm, speroma mach ch'ai rivo 'dcò pa si j'àutri disdeut!

Giacinta : (preoccupata) Come?

Don : (c.s.) Ma chila a la pa sèntù la radio stamatin?

Giacinta : Nò, perchè, còsa a l'han dit?

Don : Venti provenienti dal sud!

Giacinta : (scrollando le spalle) Oh, chiel a l'ha mach sempre veuja dè schersé.

Don : (guardandosi intorno) Sì, a më smia n'acampament.

Giacinta : Spetavo mach chiel për sistemé tut. Oh, a son così simpatich. A l'han fame tanti 'd cui compliment.

Don : Chila as merita pa tant.

Giacinta : (scrollando le spalle) Lor si ch'a san valuté 'l me òperato.

Don : Pèrché a la connoso pa basta. (rivolgendosi ai due) Allora?

Gaetano : Ci dica.

Don : Veramente siete voi che dovete dire a me, o sbaglio?

Carmelo : (a Gaetano) Lascia parlare me. (a Don taverna) Abbiamo una lettera per voi.

Don : Vediamo un pò.

Carmelo : (gli porge la lettera) Ve la manda Don Alvaro da Nocera superiore.

Don : Don Alvaro, il mio vecchio amico. Lo conoscete?

Carmelo : Da quando siamo nati.

Gaetano : Da quando ci ha battezzati.

Don : (aprendo la lettera) E ditemi, come se la passa?

Carmelo : Gode ottima salute.

Gaetano : Se la passa bene, lui. Sempre in giro con i ragazzi, la squadra di calcio, il teatro, il cinema.....

Carmelo : Un pò di catechismo....

Don : E messe?

Carmelo : Qualche volta...

Don : (che nel frattempo ha letto la lettera) Così voi siete venuti quì al nord per cercare ospitalità e lavoro?

Gaetano : Tanta ospitalità, sì.

Carmelo : Se poi c'è anche il lavoro, meglio ancora. Da noi purtroppo non si fa nulla.

Don : Anche quì non si trovano più posti, sono in molti ad essere in cassa integrazione.

Gaetano : Possono mandare pure noi!

Don : Sì, dopo che avrete trovato un lavoro.

Gaetano : (a Carmelo) Adesso, che facciamo?

Don : Potrei provare presso qualche azienda agricola...

Giacinta : Sì, a fare i fieni e i grani.

Carmelo : Se è per fare grani, io ci stò!

Gaetano : E che, io dovrei fare i fieni?

Don : In campagna bisogna fare di tutto.

Carmelo : La campagna no, è troppa fatica.

Gaetano : Venire fin quà per andare a lavorare la campagna, tanto valeva rimanere al paese nostro. Evitavamo 48 ore di viaggio.

Don : Perchè, a voi che lavoro piacerebbe fare?

Carmelo : Io ambirei a un lavoro da impiegato.

Don : Scusatemi, ma che licenza avete?

Carmelo : Io tengo la licenza di caccia!

Gaetano : E io quella di pesca!

Don : (f. s.) Soma apòst! E così voi vorreste fara un lavoro da impiegato!

Gaetano : Sì, con la camicia bianca e la cravatta colorata, gialla!

Carmelo : Perchè proprio gialla?

Gaetano : Perchè a me piace il giallo. In campagna invece si è sempre mal vestiti, sporchi...

Carmelo : Non c'è tempo per fare sport, calcio , tennis,

Gaetano : (continuando) Golf, cricchetto...

Don : Ma voi, che licenza avete?

Gaetano : Io tengo la licenza di caccia.

Caemelo : Io quella di pesca!

Don : Ommi pòvr òm! (riprendendo) Certo che se avete di queste ambizioni, siete capitati male. Forse Don Alvaro crede che quì vi sia ancora lavoro in abbondanza, ma come vi ho già detto, non è così.

Giacinta : Forse... magari 'n quaiche bòita...

Carmelo : In che?

Don : In qualche piccola fabbrica, intende. (a Giacinta) A l'ha rason 'dcò chila. Non poniamo limiti alla provvidenza. Io ora vado nel mio studio a fare qualche telefonata. Aspettatemi.

Gaetano : E chi si muove!

Carmelo : Faccia con comodo.

Don : (a Giacinta, uscendo) Chila 'ntant ch'ai eufra quaicòsa.

Giacinta : Un vermut, va bene?

Gaetano : Io veramente più che sete avrei fame. Un bel piatto di maccheroni....

Carmelo : Pure a me i maccheroni vanno bene.

Giacinta : Vi farò i maccheroni e ve li condirò con il sugo che ha preparato mia novoda.

Carmelo : 'L bon bon?

Giacinta : Sì, pròpi chila. Poi ho del sant craut...

Gaetano : Che, vi mangiate pure i santi francesi?

Giacinta : No, as trata 'd còj fricasà!

Carmelo : Eh?

Giacinta : (puntualizzando) Còglio.

Gaetano : Eh?

Giacinta : Cavolo, cavolo fritto in padella.

Carmelo : Ah, E poi?

Giacinta : E poi c'è della frittata, mia novoda...

Carmelo : Bon bon.

Giacinta : Ha sbattuto tuta la mattina le uova. Ta ta ta ta ta! Ta ta ta ta ta ta!

Oreste : (entrando con un fiore) Basta, mi Don Taverna i l'hai nen trovalo.

Giacinta : Për fòrsa, a l'é già rientrà.

Oreste : L'avia bel serchelo. (porgendole un fiore) Ten, i l'hai cuilo për ti.

Giacinta : (Senza badarci troppo) Grassie. (lo posa sul tavolo) Adess però va 'n cusin-a a preparé disnè.

Oreste : (uscendo) Va bin.

Giacinta : Giunta a taula doi piat 'd pi. As fërmo 'dcò lor a disné.

Oreste : (ai due, uscendo) Mi raccomando, trattatela bene, siamo promessi sposi.

Carmalo : (a Gaetano) Renzo e Lucia.

Sara : (entrando seguita da Lussia) Salve!

Lussia : (truccata e vestita goffamente, a Giacinta) Chi a son?

Giacinta : (sorpresa) Ma còsa 't l'has combinà. Come mai sto truch, stà vesta curta. Tira mach giù, tira mach giù.

Sara : (ai due) Visto che nessuno ci presenta, prendo io l'iniziativa. Io mi chiamo Sara.

Carmelo : Onorato.

Gaetano :(rifacendo il verso) Onorato.

Carmelo : Incantato.

Gaetano : (c.s.) Incantato.

Carmelo : (sfidando Gaetano con un'occhiata) Meravigliato.

Gaetano : Meravigliato.

Carmelo : (a denti stretti) Disgraziato.

Gaetano : Disgraz...

Carmelo : (perdendo le staffe) Possibile che devi ripetere tutto quello che dico io! Niente di tuo sai aggiungere?

Gaetano : Dopo aver guardato bene Sara) Boona!

Carmelo : (gli molla un ceffone)

Sara : (riprendendo) Non vi ho mai visto da queste parti, siete dei forestieri?

Gaetano : Sì, veniamo dall'estero.

Carmelo : Ma che estero. Veniamo da Nocera, (puntualizzando) Io da Nocera Superiore, lui da quella Inferiore.

Giacinta : (dopo aver ripulito il viso di Lucia, cerca di presentarla) Questa è mia novoda. Vardè mach s'a l'é pa 'n bon bon.

Carmelo : (a Gaetano) Bon bon.

Gaetano : (a Carmelo) Ta ta ta tà!

Carmelo : (a Gaetano) Bon bon

Gaetano : (a Carmelo) Ta ta ta tà!

Sara : (a Giacinta) Chi speto?

Giacinta : Tò barba. (a Lussia) Costi bej fieuj as fèrmo si da noi. (guardando Sara) Im racomando a ti, neh!

Sara : (a Lussia) Ti, i l'oma trovà chi 'n compagna al cine.

Giacinta : O dag mi! (a Carmelo) Questa ragazza pensa solo a divertirsi, 'nvece chila (indica Lussia)

Gaetano : Bon bon

Carmelo : Tatatatata!

Giacinta : (c.s.) Chila da quando è rimasta orfana, non fa altro che pensare alla casa. A l'é bun-a a fé 'd tut, tut, tut!

Gaetano : (a Carmelo) E pure buona a fare: tut tut tu tut!

Carmelo : (a Gaetano) Si vede che lavora alla Sip.

Giacinta : Lussia a l'é pròpi na brava fija. (rivolta a Sara) Autr che ti.

Lussia : Ma magna....

Giacinta : (sottovoce) Lasmè fé a mi, stavòlta fòrse la rangioma.. (ai due) E pòi come vi ho già detto, sa fare certi piatti di maccheroni con una branca di sugo sopra.

Carmelo : (a Gaetano) Questa fa per te.

Gaetano : Eh, se sa fare i maccheroni...

Don : (**rientrando**) Oh, vedo con piacere che sono tornate anche le nipoti. A l'arciam ëd mesdì a rivo tuti. (a Giacinta) Ma chila, còsa a fà 'ncora si? Su, su cha vada a preparè.

Giacinta : (scocciata) I vado, i vado subit.

Lussia : Magna, ven-o a dete na man?

Giacinta : (ai ragazzi) Visto, che vi dicevo. Mia novoda a pensa mach a travaìè, a l'é pròpi 'n bon bon. (escono)

Gaetano : (a soggetto) Bon bon!

Carmelo : Ta ta ta ta ta ta ta ta!

Don : (ha un sussulto) Ma cosa vi prende, son pa schers da fè. (ironico, f.s.) lor si a son abituà a custi rumor, ma mi nò. (a Sara) E tu, accompagnali al piano di sopra, falli sistemare.

Sara : Va bene.

Don : Faje 'dcò vèdde 'ndova a j'è 'l bagn. (ai due) Datevi una bella lavata prima di presentarvi a tavola.

Carmelo : Stia tranquillo. (a Gaetano) E tu, spicciati a prendere le valigie.

Gaetano : (a soggetto si carica di valigie ed esce sul fondo preceduto da Sara)

Carmelo : (lo segue senza aver preso nulla

Don : (rimane un attimo in meditazione, poi...) Costi giuvo, quanti pènsé ch'am dan. E peui as pensa che 'n curà, mach pèrché a l'ha nen ëd famija a l'abbia gnun-e preòcupassion. An cora 'n pòch. L'hai da pènsèie a tuti i fieuj e cole fije lassà a lè sbaraglio, a tute cole famije disunije. Si peui, 'n cost cit paisòt ëd montagna a-i son ëdcò tanti ansian, soi. I giuvo a son 'ndasne 'n sità. D'istà a rivo i turisti, a diso ch'a porto 'l benesser, ma con benesser ai rivo anche 'd guai pi seri: dròga, alcòlismo, rubalisci, ecc. ecc. Adess, ël me amis Don Alvaro an manda stì doi. "vedi se puoi sistemarli, sono due bravi giovani" a më scriv. I lo buto pa 'n dubit. Mah, còsa i peuss fé. Peuss fòrse lasseje sna strà. I l'hai già fait ën paira 'd telefonà, speroma mach ëd troveìje prest 'na sistemassion.

Oreste : (**entrando dalla cucina**) Don Taverna...

Don : (sussultando) Còsa ch'a i'è?

Oreste : Disné a l'é pront, a son già tuti a taula. Spetoma mach pì chiel.

Don : (ponendo una mano sulla spalla di Oreste e incamminandosi verso la cucina) Grassie Oreste d'aveimlo ricordà, vado mach a laveme le man e i rivo subit. (esce)

Oreste : (rimasto solo) Pòvèr Don Taverna, pèr dësmentiesse 'd mangé a deuv pròpi avej di-j bej sagrin.

FINE I° ATTO

II ° ATTO

Stessa scena, una sera tre mesi dopo.

Don : (in scena stà leggendo il giornale)

Giacinta : (dall'esterno) Se lo ciapo, lo maso. Sta vòlta i lo faso fòra.

Don : (ad alta voce) Scapa Oreste, scapa lesto.

Giacinta : (entrando dalla cucina) A l'è pa con Oreste che i son arversa, a l'é con sò ciatas.

Don : 'L ciatin a vurà dì.

Giacinta : (nervosa) Ciatas, ciatas, ciatas.

Don : As peul saveise còsa a l'ha combinà 'l me ciatin?

Giacinta : Col val pòch a l'ha mangiame le uniche doe polpètte che mi i l'avia butame da part pèr mia sin-a.

Don : (ironico) A j'è stà bin. Parej n'àutra vòlta a 'npara a mangé con noi. I capisso nen come mai a deubbia sempre mangé da sola.

Giacinta : Pèrché da quandi a son tornaie le novode mi i deuvo feve la serva a tuti. Costa a l'è pa pì 'na ca. A l'é diventà 'na pension.

Don : Ch'am fasa pa parlé, e ch'a sla pija nen con mi. A l'é pa staita mia l'idea d'acase si Carmelo e Gaetano finché as treuvo nen 'na sistemassion. Coi doi a l'han butà le radis: avril, magg, giugn, tre meis ch'a son si. E da si 'ndrinta a van pi nen via. Peui chila ai trata tròp bin. Ai pòrta fin-a la colassion a let.

Giacinta : (remissiva) 'L fatto a l'é che mia novoda a l'é n'amorasse 'd Gaetano. Pèr lòn che mi i trato bin. Se Lussia a pèrd sto partì, a na troverà pi nen n'àutr.

Don : (ironico) A l'ha fòrse paura ch'a fasa la soa stessa fin?

Giacinta : Coma a saria a dì?

Don : Perpetua, per tutta la vita Perpetua!

Giacinta : (sfidandolo) Ma còsa a dis. Se mi mach i l'aveisa vorsù... Pitòst, mi a sò pòst i faria atènsion, pèrché an sa tant che soa novoda e Carmelo...

Don : (sorridente) Oh, mia novoda, chila a l'ha bin d'àutr pèr la testa. Sara a l'é 'ncora così giuvo.

Sara : (entrando da sinistra seguita da Gaetano, Carmelo e Lucia) Si parlava di me?

Don : Di te, di voi. (notando che sono tutti ben vestiti) Ma dove state andando così di fretta?

Sara : Alla festa dei Pautasso.

Giacinta : (a Lucia) Im racomando, a undes ore deuve esse 'd ritorn.

Sara : (al Don) Possiamo stare fino all'una?

Giacinta : Lussia a dev esse si pèr undes ore. Se ti 't veule sté via tuta la neuit èt ses padron-a.

Don : (mediando) Foma undes e mesa, parej contentoma tuti.

Giacinta : (perentoria) Undes ore!

- Sara : (uscendo, seguita dai ragazzi) Mezzanotte. Vi prometto che per mezzanotte saremo di ritorno.
- Giacinta : (iniziando nervosamente a piegare della biancheria) A vinc sempre chila. L'ultima paròla a deuv sempre esse la soa.
- Don : (con garbo) Giacinta, ch'a staga tranquila. A van mach dai Pautasso.
- Giacinta : D'acòrdi, però...(cambiando tono) A l'ha notaie?
- Don : Certo, i son pa borgno!.
- Giacinta : Neh che Gaetano e Lussia a fan 'na bela cobbia?
- Don : (ironico) Pròpi 'na bela cobbia.
- Giacinta : Gaetano a l'ha trovà nosgnor ant l'òrt. Un-a come mia novoda a l'é difìcil a trovese al di d'ancheuj.
- Don : (c.s.) Adess esageroma nen. 'D brave fomne ai 'na son ancora tante.
- Giacinta : Sì, tante! Ch'a pija ad esempi cola ch'a l'é sposase pèr corrispondensa, Francesca. Second chiel cola a saria 'na brava fomna?
- Don : Purtròp cola cobbia a l'ha' d problema. I l'hai giusta 'nvitaie si stasseira pèr feje rasoné 'n pòch. A volte a basta quaiche cita incompression che...
- Giacinta : Chiel ai ciama incompression? Mi i l'hai sèntù di che coi doi a son mai 'ndait d'acòrdi, chila lì a l'é 'na belva.
- Don : Da chi a l'ha sentulo di?
- Giacinta : Da le mie amise, a l'han anche dime che ogni tant a-i passa 'l buj a col pòvr òm 'd Paolo. (fra se) Ah, se mach a l'aveisa sposà mia novoda.
- Don : E chila a va a deje dament a cole lèngasse dle soe amise, ma ch'am fasa 'l piasì.
- Giacinta : A l'é la verità.
- Don : A ogni bon cont stasseira i vèdrai 'd buté rimedi a stà situassion. Farai 'l possibil e l'impossibil d'evité stà separassion.
- Giacinta : Ma a l'é pròpi staseira ch'a deuvo ven-e?
- Don : Sì. E chila a farà 'l piasì dè stesne tranquila 'n cusin-a.
- Giacinta : I vuria nen smieje tròp antriganta, ma i vuria 'dcò ricordeje che stasseira a l'ha 'ncora da 'ndè da Tonin e che peui a deuvo 'dcò vnìe doe cobbie 'd fidansà pèr le lession prematrimoniaj.
- Don : (consultando il calendario) Già ch'è vera che i deuvo 'ndé da Tonin, ma si i vèddo gnun d'àutri apontament.
- Giacinta : L'hai pijaè mi.
- Don : Còsa? Da quanti as buta 'dcò a pijè j'apontament pèr mi?
- Giacinta : Quanti chel a l'é 'n gir, e vist ch'a l'é sovent...
- Don : Adess cha cora subit a ca d'jnteresà a disdì j'apontament!
- Giacinta : (ad alta voce) Oreste!
- Don : Come mai a ciama Oreste?
- Giacinta : Pèr mandelo a disdì j'apontament.
- Don : Basta, lassoma mach pèrdi. (passandosi le mani sul viso) Lassoma fé al destin. Certo che stasseira a sarà dura. Troveme con doe cobbie ch'a veulo mariesse e con un-a ch'a veul divorsiè.
- Giacinta : (fra se) Chissà che rabel ch'ai socederà!

Don : Còsa a l'ha dit?

Giacinta : Gnente, gnente.

Don : (prendendo il cappello) Mi alora vado fin-a da Tonin, se 'n tël fratemp a duveissa riveje quaidon, chila ch'a fasa nen paròla.

Giacinta : Ch'a staga tranquil.

Don : Chila a sa gnente 'd gnente. Acqua 'n boca!

Giacinta : Sarai 'na tomba.

Don : (uscendo sul fondo si rivolge al crocefisso) Dame mach 'na man Ti!

Giacinta : (rimasta sola, chiama Oreste, pòi si sistema in un angolo e inizia a cucire) Veuj gnanca pèrdime 'na paròla 'd lòn ch'ai sucederà si stasseira.

Oreste : (entrando mentre si asciuga le mani e con una rosa in bocca) 'T l'has ciamame?

Giacinta : Sì. I l'avria damanca dèn piàsì.

Oreste : (servizievole) Disme...

Giacinta : Staseira i stago pa tròp bin, i l'hai na mal a lè stòmi che 't diso nen 'l presi. Mach al pènsé 'd vèdime coi piat oncc e bisoncc am ven na nausea...

Oreste : (offrendole la rosa) Ten, nuffia stà reusa, 'l sò profum a t'alieterà 'l dolor.

Giacinta : Grassie Oreste, 't ses pròpi gentil.

Oreste : Mi 'ntant vado 'n cusin-a, i dago na lavà ai piat.

Giacinta : Brav, peui daje 'dcò na passà al, paviment.

Oreste : L'avia già pensaie.

Giacinta : Brav. (si frega lo stomaco)

Oreste : Mi 't consiglieria la borsa dl'eva cauda.

Giacinta : A më 'ndaria pròpi.

Oreste : (avviandosi) E mi i vado a preparèta.

Francesca: (bussa dallesterno)

Giacinta : Oreste, pèr piàsì, va a deuveté.

Oreste : Subit Giacinta. (esce sul fondo)

Giacinta : Si a tacco a rivé. Preparomse pèr la sceneggiata.

Francesca: (irrompendo in scena seguita da Paolo e Oreste) I l'oma n'apontament con Don Taverna.

Giacinta : Lo sai, però 'n cost moment Don Taverna a-i é pa.

Francesca: (a Paolo) Come, a- i é pà?

Paolo : (remissivo, a Giacinta) A l'ha 'nvitane si pèr staseira, ma sa j'è pa, noi torneroma n'àutra vòlta.

Francesca: Come se mi i l'aveisa pa d'àutr da fé che cori 'n sa e 'n là.

Giacinta : (a Oreste) Faje sèté. (ai due) Scuseme se m'ausso pa 'n pé, ma i l'hai 'n mal dè stomi. Don Taverna a tarderà nen.

Oreste : (eseguendo) Prego, accomodatevi.

Francesca: (sedendosi bruscamente) A dete d'ament a ti!

Paolo : (a Oreste) Grassie.

Francesca: Sette e fa pa sempre tante gnògne!

Giacinta : Oreste, va pura a pijeme la borsa, grassie.

Oreste : Subit. (va in cucina)

Giacinta : (ai due, stuzzicandoli) Vèddo con piasì che i feve pròpi 'na bela cobbia.

Paolo : (a disagio) Cambioma discors, a l'é mej.

Giacinta : Bela giornà 'ncheuj. (nessuna risposta dai due) L'hai sempre tanta 'd cola ròba da sarzi!

Francesca: (la guarda e senza risponderle si alza e inizia a passeggiare)

Giacinta : Sa che la treuvo bin madamin.

Francesca: Dabon?

Giacinta : As ved che l'aria dè sto pais a-i l'é salutar. Treuvo ch'a l'é 'ngrasà 'n cicinin.

Francesca: (ironica) A si?

Giacinta : Si, l'hai notalo l'àutra duminica a mëssa, cole braie bianche ai fasio 'n culet.

Francesca: Pèrché chila a va a mëssa pèr vardé j'àutri? Bel esempi ch'a dà!

Giacinta : (riprendendosi) Verament i l'hai notalo quandi ch'a surtia da mëssa. J'ero con le mie amise fòra dla cesa.

Francesca: (tesissima) Già, le soe amise! (a Paolo) Tut sòn grassie a cole braie che 't l'has regalame, bel afé!

Paolo : Se i l'hai regalatie a l'é pèrché toa mare a l'ha dime ch'at piasijo, e mi i pënsava 'd fete 'n piasì, n'improvisada.

Francesca: Bel piasì, bela improvisada!

Paolo : (c.s.) ...E peui mi imaginava nen che ti 't buteise doe ciapasse da fason parej.

Francesca: Fate furb, gnòch! Ogni tant èt vade a tiré fòra 'd rason ch'am lasso dè stuch!

Paolo : Sa l'é mach pèr lòn, anche da ti i l'hai già ricevù certe sorpreise che...

Giacinta : (intromettendosi, a Francesca) A proposit èd sorpreise, soa mare, come ch'a stà adess?

Francesca: An pòch mej, grassie.

Giacinta : Quandi che i l'hai savù che cola vipera a l'ha mordula, a l'é graname la pel.

Francesca: E si. A l'é staita 'na còsa teribil. J'ero tute doe davisin, s'a mordija pa mia mare 'n bëccava mi.

Paolo : (ironico) A st'ora cola povra bestia a saria già mòrta!

Francesca: Stà mach ciuto ti!

Oreste : (entrando con due borsa dell'acqua calda) Ecco Giacinta, l'hai portatne doe, un-a tenla bin si, slè stòmi, l'àutra sla pansa...

Giacinta : Grassie. Am dëspias 'd nen podeite giuté.

Oreste : Fa gnente. L'hai già bele finì. (uscendo) Stà mach tranquila.

Giacinta : Farai 'l possibil. (a Paolo) E toa mama, come mai i l'hai pi nen vistla?

Paolo : Còsa ch'a veul, chila a l'é 'na dòna sensibil, tut lòn ch'a l'é capitaie fra noi (indica Francesca) a l'ha turbala pa pòch.

Francesca: Turbala. Cosa ch'am toca senti.

Paolo : Si, pròpi parej. Chila a l'ha 'n carater debul, èl sò organism a la risentune, a l'é mach pi pel e òss.

Francesca: A-i é però 'na còsa dël sò organismo ch'a l'ha pa risentune e che a funsion-a bin.

Paolo : Còsa?

Francesca: La soa lëngassa. Cola a la fa rué tant ch'à peul!

Paolo : (stupito) Ma còsa 't dise? Pròpi mia mare, l'unica ch'a l'é man 'ntrumëttuse fra noi...

Francesca: Se i parlo così a l'é perchè i l'hai i mei bon motiv.

Giacinta : (a Paolo) Pròpi vera che al dì d'ancheuj a-i é pa pi gnun rispet pèr i genitor.

Paolo : I deuvo pròpi deje rason!

Francesca: (alzandosi) Adess i son pròpi gonfia. I vuria pròpi savej come mai Don Taverna a l'ha date apontament e peui as fa pa trové.

Giacinta : Còsa i veule feje, Don Taverna a l'ha tanti 'd cui sagrin ch'ai fan dësmentié tuti i sòi impegn. Se i feiso pa mi a ricordeie tut, a fisseie j'apuntament. Ad esempi cole due cobbie 'd moros ch'a deuvo ven-e stasseira... (si blocca e inizia a cucire comicamente)

Francesca: (furente) Chi a deuv 'dcò vnìe stasseira?

Giacinta : Gnun, gnun. Mi i sai gnente, mi i son 'na tomba!

Francesca: L'hai capì. I seve tuti d'acòrdi pèr pijeme 'n mesa. Ma seve còsa o diso. (prendendo la borsetta) Mi adess i mna vado. (fa per uscire)

Don : (entrando) Chi a l'é ch'a veul andesne?

Francesca: Mi!

Don : (dando un'occhiata a giacinta) L'hai capì. A l'é duvertase la tomba! Buona figliuola, buona. Siediti. (a Giacinta) E chila ch'a vada 'ncontra a con doi ch'a son ancamin ch'a rivo.

Giacinta : (uscendo) Possibil che mi i deubbia sempre 'ndemne sël pi bel!

Don : Scuseme se i l'hai fave spete, ma i son andait a trové 'n malavi, l'avria già dovù 'ndé ancheuj, ma i l'hai nen avù temp. (scusandosi) Come già a l'avrà 'nformave la Perpetua, stasseira a vniran ëdcò àutre due cobbie, nen che i veuja scuseme, ma a i son nen stait mi a pijé l'apontament. Comunque, chissà che magari tuti 'nsema i ruscioroma nen a costruvi quaicòsa ...

Francesca: Mi i l'hai gnun-e intension ëd buté 'n piassa i mej afé, tanto 'd pì con cola curiusa. Ma da andova a l'ha tirala fòra un-a parej?

Don : I chërdereve nen ma a l'é pa stait facil trovèla. Al dì d'ancheuj le Pèrpetue a son sempre pi raire, e cole pòche disponibij, à a son tròp giovo ò a son da ricòver. Pèr trové Giacinta i l'hai dovù fé come ti Paolo. I l'hai dovù buté 'n'ansì: cercasi Perpetua, non tròppo giovane e non tròppo bella, "e si i l'hai tacaje 'n pien" con molta voglia di lavorare e poca da chiaccherare. Bin, si i l'hai pa 'ntupàie pèr niente!

Paolo : Don Taverna, pèr piassì, ch'as lassa 'ndé.

Don : Sté si tranquij, parleroma 'd còse serie. Ma adess pèrmettime d'andé fin-a 'n tla stansia a cambieme le scarpe. I l'hai doi aiassin e con le pantofle im truvo mej. (esce a sinistra)

Francesca: (dando una spinta a Paolo) Lo savio, lo savio! I duvia nen dete d'ament.

Paolo : (tenta di replicare) Ma mi....

Francesca: Ma mi, ma mi. Stà mach ciuto pèr piassì, stà mach ciuto!

Giacinta : (entrando seguita da Andrea e Ciòta) Ven-e pura avanti.

Ciòta : (vedendo Paolo) Oh, Paolo. Che sorpresa, come a va?

Paolo : (alzandosi impacciato) Mi bin, e ti?

Ciòta : Tirona avanti. La Perpetua a l'avia dime ch'a j'era 'dcò n'àutra cobbia, ma pënsavo pa che i feise voj' àutri.

Giacinta : (facendoli accomodare) Prego acomodeve. (a Ciòta) Vèddo con piasì che o conose già tuti.

Andrea : (alludendo a Francesca) Paolo si, ma chila pa 'ncora.

Ciòta : Oh, Paolo mi i l'hai sempre conosulo a speul dise. Fin da masnà, stasio pòrta a pòrta.

Giacinta : (sorpresa) Dabon?

Ciòta : E già. (ad Andrea) Chiel an fasia sempre gieughe.

Giacinta : Oh, basta là. E chissà che bei gieuch ch'at mostrava.

Ciòta : A mi an piasia gieughe a guardia e lader, ma chiel, èl balòs a vuria sempre gieughe al dottor e la malavia.

Francesca: (intromettendosi) E i scomëtto ch'ai fasia sempre fé a chila la malavia?

Paolo : Ma còsa 't dise?

Francesca: It conoso bin, va là, va!

Ciòta : (rievocando) Che bei temp, èt ricòrde? Corio pèr i pra, tèm portave a cheuje le margherite, le primule, le viole....

Francesca: Còsa?

Paolo : Ma chila a j'era cita. Quandi soa mare 'ndasia a travajé e a la lassava 'n baila a mia mare. Mia mare che a l'avia da sempre pi da fé che 'd fait, a mla fasia vardé a mi. Oh, vaire vòlte i l'hai fajé fé la pipì, 't ricòrde?

Francesca: (con ira) Ecco, a chila fin-a la pipì, a mi mai...

Paolo : Ma còsa 't dise? Chila a col temp a l'avrà avù doi ani, ti quandi i l'hai conossute 't l'avie già passà i quaranta.

Francesca: Comunque mi i veuj 'ndé a fond a stà còsa. (ad Andrea) E chiel, a dis gnente?

Andrea : Verament mi da cit andasio 'n pastura, ma sempre da sol.

Ciòta : Ti stà tranquil. Tè spiegherai peui tut mi.

Giacinta : Bin dit, brava! (ad Andrea) Meno còse as san e mej a l'é.

Andrea : Sa lo dis chila.

Don : (rientrando con degli opuscoli) Scuseme, fòrsa 'd fé i rivo. (a Giacinta) A l'avia pa dime ch'a duvia 'dcò vnije n'àutra cobbia?

Giacinta : E già.

Don : Chissà come mai a son 'ncora nen rivà.

Giacinta : Mah! A saran fèrmasse da quaiche part a fé 'n pòch èd pratica.

Don : Ma còsa a tardòca? Disoma pitòst che a l'avran avù quaiche impediment.

Giacinta : Ma che impediment. Ai giuvo d'ancheuj a j'enteressa 'd pi la pratica che soa teoria.

Don : Ch'a staga ciuto, vèrgonosa. A saria contenta s'a parleiso parej 'd soa novoda?

Giacinta : (scaldandosi) Dla mia Lussia gnun a peul pa dì gnente. Magari dla soa...

Don : (spazientito) Ch'a vada, cha vada mach via, sciò, sciò.

Giacinta : (fra se) Gnanca pèr seugn. (fregandosi lo stonaco) I l'hai na mal, ma na mal. Starai ciuto, parlerai pi nen. L'hai gnanca pi 'd fià pèr respiré.

Don : (volgendo gli occhi al cielo) A feisa vera! (ai presenti) Figliuoli, per prima còsa io vorrei illustrarvi un argomento molto importante. La famiglia.

Francesca: (alzandosi) Allora a fa nen pèr noi.

Paolo : (alzandosi) Sì, forse a l'é mej che 'ndoma.

Don : Sedetevi e statemi a sentire. (a Francesca) Sette lì.

Francesca: (si siede)

Paolo : Don Taverna, noi...

Francesca: (prendendolo per un braccio) Sette e stà ciuto!

Don : (riprendendo) Mi auguro che l'argomento che tratteremo vi possa interessare ed essere utile in modo da farvi accantonare le vostre pazze idee. (ad Andrea che si rosicchia le unghie) Andrea, tèm segui si ò nò?

Andrea : (alzandosi di scatto) Andova 'ndoma?

Don : An gnun pòst.

Andrea : Duvio fòrse pìesse carta e matita?

Ciòta : (facendolo sedere) Stà tranquil, i l'hai già ditlo. Tè spiegherai peui tut mi.

Don : (**distribuendo i fascicoli**) Sì a-i é tut scrit. I l'ave mach da lese e buté 'n pratica. (a Giacinta) L'hai vansane un, cha lo ten-a chila, as sà mai...

Andrea : (sfogliando il fascicolo) Che bej, che bele fòtògrafie. (a Ciòta) E sent mach che carta fin-a.

Giacinta : Ti, a son peui pa da duvré pèr uso personale!

Don : Pèrpetua! A son pa tuti 'd soa fòrsa. (riprendendo) Come vi dicevo, la famiglia è il primo argomento che tratteremo questa sera. (leggendo) In quanto la famiglia deve sempre essere il luogo più accogliente ed ospitale, specialmente per i figli stessi perché non vadano in giro a cercare compagnie poco pulite.

Andrea : Noi coroma pa gnun pericoj.

Don : Mlo auguro.

Andrea : I nòstri amis a son pì che polid, as lavo tuti i dì.

Don : (scrollando la testa) Ma mi i disijo così, come a diria la maestra, "in senso metafòrico."

Andrea : Metà fòra o metà 'ndrinta a fa l'istess.

Don : Andiamo avanti. (riprendendo a leggere) La moglie dev'essere come una sorella...

Andrea : (interrompendo) Ma mi 'd sorele i n'hai già doe.

Giacinta : Non c'é il due senza il tre.

Don : E laseme finì. Io intendevo dire: sorella nella fede. (leggendo) Perché la fedeltà e il reciproco rispetto sono essenziali nel matrimonio.

Giacinta : (a Francesca) Cha ciapa lì.

Francesca: (pungente) Certo che chila a l'ha pa corù sto pericol.

Paolo : (a Francesca) Ma campa pa sempre 'd bensin-a sèl feu!

Francesca: A parla parej, mach perchè a l'ha nen trovà a mariesse!

Giacinta : Se ai fa piasì saveilo, mi i l'hai avù diversi partì.

Francesca: Partì sì, però a quanto pare, gnun a l'é mai tornà.

Giacinta : Oh, se mi mach i l'aveisa vorsù. N'avio tanti ch'am giravo d'antorn.

Francesca: (ironica a Paolo) A l'han pugnula!

Paolo : (ripetendo) A l'han pognula?

Giacinta : No, mi i son staita pi furba. Pa come ti che 't ses lassate 'ncastré da cola smorfiosa!

Francesca: (alzandosi) Smorfiosa a mi? Ma i l'ave sentù! (a Paolo) E ti, ti 't lase ch'a m'ènsulto e t'interven-e pa? Eh!!

Paolo : A l'é mej che staga ciuto, pèrché se i duverto boca i deuvo deje rason a chila!

Francesca: (schiaffeggiandolo) Ah, a l'é parej che tèm difendi, balengo!

Don : (intervenendo) Adess basta! (a Francesca) 'T la veule molela si ò nò!

Francesca: (indicando Giacinta) A l'é staita chila a cissemme.

Don : A mè smija d'esse al mèrcà dle òche. (passeggiando nervosamente) Im feve perdi la testa. (a Perpetua) Chila pèr piasì cha vada 'n cusin-a!

Giacinta : Ma mi...

Don : (perentorio) Cha vada!

Giacinta : (sbuffando va in cucina)

Don : (a Paolo e Francesca) Certo che se o comporte parej anche a ca, chissà che rabel. (a Paolo) E toa mare, còsa ch'a 'na pensa?

Paolo : Mia mare a 'na peul pa pi. A viv con lè sgiaj adòss che mi 'n dì ò l'àutr i perda le staffe e che conbin-a quaiche sproposit

Don : Pòvra dona. A l'avia tant piasì 'd vedite sistemà, 'nvece...

Francesca: (intervenendo) E mia mare, còsa a duvria dì, eh? L'hai fala ven-e via da Turin pèr portela 'n tèn pais andova le malelenghe a supero j'abitant stess.

Don : (asciugandosi la fronte) Andoma bin! (ad Andrea) E ti, còsa 't na dise?

Andrea : Pèr mi a va tut bin.

Don : E pèr ij tòì?

Andrea : Oh, mia mare...

Don : Toa mare, brava don-a.

Andrea : (riprendendo) Mia mare...

Don : Pia e laboriosa toa mare.

Andrea : (c.s.) Mia mare...

Don : A ven a confessese tute le duminiche e tuti i prim vënner dël meis.

Andrea : (c.s.) Mia mare e...

Don : A pòrta sempre i fior 'n cesa. Brava dona, ma disme, disme pura.

Andrea : (concludendo) Mia mare e me pare a son pì che content che mi mè sposo.

Don : Brava gent i tòì.

Andrea : Anche pèrché a l'avran 'n ca na dònna 'd pì ch'ai giuta. 'N campagna peui a-i na j'é sempre pi damanca 'd na man.

Francesca: (a Ciòta) Mi a tò pòst nopà dè sponseme e 'ndé a travajé la campagna, mnà stario bin bin tranquila da marié.

Andrea : Pèrché, a l'é fòrse umiliant a travajé la campagnà?

Don : Brav, disilo tì. Ti che 't l'has la tèra sota j'unge. Ti che 't ses sempre spòrch come 'n crin.

Andrea : (quasi convinto) Pròpi parej.

Ciòta : Gnanca mi i l'hai pa paura dè sporcheme le man.

Francesca: S'à l'é mach pèr lòn, gnanca mi. La question a l'é che mi i veuj pa feje la serva a gnun, specialment a mia mare madòn-a.

Paolo : (bruscamente, alzandosi) Ma còsa 't dise? Còsa at saota 'n ment! Quandi mai 't l'has faje la serva a mia mare? Disoma pitòst che chila a l'ha fatla a tì.

Don : (fra se) L'avia previstlo.

Paolo : (continuando) Peui 'ncheuj 't ses pì grama che 'l sòlit. Pròpi 't capiso pi nen.

Francesca: (alzandosi) E quandi mai 't l'has cercà 'd capime, ti! (portandosi una mano alle tempie) Andoma mach, a l'é 'ncamin a vnime na mal testa...

Don : (a Ciòta e Andrea) Sarà pèr lòn ch'à l'é così nèrvosa.

Paolo : (con garbo) It veule 'n bicer d'acqua.

Francesca: (cercando nella borsetta) Ma che acqua d'egit. A l'é 'd na pillola che i l'avria damanca.

Paolo : Speta, i ciamo a Don Taverna. (avvicinandosi) A l'avria pa pèr cas 'na pillola pèr mal 'd testa?

Don : It ses capità mal. (ironico) Mi pi che 'd boton dij preivi i l'hai pa. Ma speta, adess i ciamoma Giacinta chila dèdlà a l'ha 'n basar 'd meisin-e. (ad alta voce) Pèrpetua!

Ciòta : (offrendo) Mi i l'avria 'na caramela a le erbe...

Francesca: Grassie. Purtròp sòn a fa nen passè mal testa, però i la mangerai pi tard.

Giacinta : (entrando) Còsa ch'a j'é?

Don : (indicando Francesca) Ch'a senta la madamin.

Giacinta : (seccamente) Ch'a disa!

Francesca: A l'avria pa pèr caso 'na pillola...

Giacinta : (infuriata) Ma, ma pèr chi am pija? (a Don Taverna) Si a s'ofend! Don Taverna, ch'ai lo disa 'dcò chiel. Mi, mi i l'hai pa damanca 'd pijé la pillola. Mi i son casta e pura.

Francesca: (sghignazzando) Ma còsa a l'ha capì. Mi 'ntendio di: 'na pillola contra 'l mal 'd testa.

Giacinta : E a pudia nen spieghesse mej! Ehhhhh!

Francesca: Pènsavo ch'a feisa pa tant dura 'd comprendònio.

Giacinta : (avventandosi su Francesca) Mi la sgiafelo, la sgiafelo mi cola morfela!

Francesca: (ridendo) Ch'a preuva, ch'a preuva! (si rincorrono per la scena)

Oreste : (entrando viene preso in mezzo) Ma còsa ai suced?

Giacinta : Gnente!

Don : (voltando il crocefisso) Basta! Veule finila si ò nò! (prendendo Giacinta per un braccio) Adess ch'a vada subit dèdlà a pieje na pastiglia, na pillola, na sopòsta fa l'istess. Ma ch'a vada mach!

Oreste : Ven Giacinta, su ven con mi!

Giacinta : (esce borbottando)

Don : (a Francesca, indicando Andrea e Ciòta) Bel esempi pèr stì doi! Specialment pèr chiel.

Paolo : (mortificato) I ciamo scusa mi pèr chila.

Don : (riprendendo l'opuscolo) Vèdoma se adess i riusoma ad 'ndé avanti. Prendete l'opuscolo a pagina 16. (rapido sguardo ai presenti) Ci siamo? Bene! Il 3° comma dell'articolo 316 dice: se sussiste

un incombente pericolo di un grave pregiudizio per il figlio, il padre può adottare i provvedimenti urgenti e indifferibili.

Francesca: (ironica) E mi i contesto costa legge maschilista.

Don : (a Paolo) Ma chila si a contesta pròpi tut!

Paolo : A l'é nà pèr contesté.

Francesca: Contesto 'n quant i capisso nen pèrché a deuvo sempre esse j'òmo a comandé e a pjè le decision!

Paolo : A ca nòstra a l'é nen parej però. Vlo asicuro! Quandì pèr quaicòsa as rusa, moso lungh, silens pesant. Giornà e giornà 'ntere ...

Ciòta : (intervenendo) Ma vaire giornà i l'ave?

Paolo : (precisando) Mi intendio di giornà e giornà senza parleme. A l'é sempre chila ad avej l'ultima paròla, l'ultima rason.

Don : L'hai capilo! (a tutti i presenti) Ricòrdeve bin però che con le rason as fan le guere, a l'é mai costruisse 'na pass.

Giacinta : (entra con una supposta, una pastiglia e un bicchiere d'acqua e posandoli sul tavolo)
Eccò, si a-i é l'acqua, la pastiglia e la soppòsta ch'a pija lòn ch'ai fa pì piasì!

Francesca: Pierai la "pillola", grassie! (si alza e va a prendere la pastiglia)

Giacinta : (avvicinandosi a Paolo, a bassa voce) Ah, se mai 't l'aveise sposà mia novoda, 't l'avrie pa avù tuti stì problema!

Don : (fra se) Con na perpetua come chila, a l'avria avune d'àutri!

Ciòta : (accarezzando Andrea) Chiel 'd problema con mi a n'avrà mai, 'n quant mi i son brava, afetusa e ubidienta.

Francesca: (sarcastica) Sì, ubidienta come 'na feja che ai va dapress al sò pastor.

Ciòta : Però le feje ch'ai van dapress al pastor, a rischio nen d'esse sbranà dal luv!

Francesca: (sedendosi) Che ingenua!

Don : (seccato) Basta, la veule finila, si ò nò! Soma peui pa a l'asilo si!

Andrea : (a Francesca) Mi i proibiso 'd traté così mia morosa!

Don : Brav, bin dit!

Andrea : (continuando) Anche pèrché da che mond a l'é mond a son sempre stait j'òmo a comandé 'n tle ca. A ca nòstra pèr adess a comanda me pare, quandì chiel ai sarà pì nen...

Ciòta : (alzandosi) I comanderai peui mi!

Francesca: Bravà! (baciandola) Stavòlta a l'ha dine un-a giusta.

Andrea : Vèdroma peui.

Don : Sì, domie temp al temp. Ricòrte però che la dònna a va rispetà, 'n quant la dona a l'é, e a l'è sempre staita "l'angelo del fòcòlare".

Giacinta : (ridendo) Ma che fòcòlare! Don Taverna, sveglia. Al di d'ancheuj as deuvro i termosifon!

Francesca: (alzandosi, a Giacinta) A l'ha torna duvèrtà la soa gaiòfa pèr di n'asnada. Seve còsa o diso? Mi i son stofiamme, i mna vado.

Paolo : (alzandosi) Ven-o 'dcò mi.

Don : (bloccandoli bruscamente) Vujautri da si o buge pròpi nen. Se sbaglio pa, noi soma trovase si staseira pèr serché 'd parlé, 'd rasoné, 'nvece chi cisa da si, chi cisa da là, l'ave pa fait àutr che rusé.

Francesca: Pròpi pèr lòn che veuj 'ndemne.

Don : Nò, ti adess tē mē scute da brava e senza contradime. Peui a la fin tēm diras se i l'hai rason ò nò! Fin da stà primavera, ciòè da quandì i l'hai conosute, i l'hai subit capì, da come t'ategiave che 't duviye nen avej 'n caraterin tant pèrmissiv.

Giacinta : (a Ciòta) Paròle sante!

Don : (continuando) Certo ch'a bsògna anche ten-e cont che i seve conussuve tròp pòch prima 'd marieve, i l'ave nen avù temp d'amparé a vardé le còse 'n profondità, dē smussé almeno 'n part i vòstri "caraterin".

Giacinta : Brav Don Taverna!

Don : (lanciandole un'occhiata e continuando) Speravo però che 'na volta sposà, sarie rivà ad aceteve a vicenda, con amor, fin-a a la total consumasion dle vòstre energie, con tuti i problema ch'a compòrta la vita quotidiana. Col si ch'a l'é ver amor. Ma mi i son ilodume. Ti Francesca 't ses sempre pi arocà 'n tēl tò "ego" pèrsonal, pòch dispòsta a migliorete, e 'l pess a l'é che esend 'na dòn-a inteligenta i tòi difet i tié conosi, ma 't fase finta 'd gnente. At manca l'umiltà, lē spirit ed sacrifici, 'l rispet e la comprension, còse fundamentaj 'n tēn matrimoni.

Giacinta : (applaudendo) A parla come 'n liber stampà!

Don : Ma ch'a staga ciuto chila. Soma pa a teatro si!

Francesca: (inizia a piangere)

Don : (riprendendo) E ti Paolo, prima, magari pèr paura 'd perdla ti la dasie sempre vinta, 't lassave sempre pié le inisiative a chila, adess anvece 't ses ëdcò butate a contradila, e braia ti che braio mi...

Giacinta : (a Ciòta) A l'han fait la fera!

Don : (a Francesca) Tornand a ti, i vuria che tié pēnseise 'ncora 'nsima. Pié na decision simil DIVORSIE! Paròla semlice a dise, ma peui, i pense nen a le conseguense, a vòstre mare, al vòstr vni?

Francesca: (scoppiando in lacrime) Sì, sì a l'ha rason. Son mi che i l'hai sbalià, i l'hai sbalià tut.

Giacinta : A feisa mia fija...

Don : (zittendola) Ciuto!

Francesca: (riprendendo) Son pa staita certament 'na brava sposa. (a Paolo implorandolo) Paolo, Paolo 't ciamo pèrdon!

Paolo : (tace)

Francesca (c.s.) Mi i l'hai pa savù apressé la toa semplicità, la toa bontà. Mi i son mach staita n'egòista. Pèrdonme Paolo, (abbracciandolo) Pèrdonme!

Giacinta : (piange e si asciuga le lacrime con il grambiule)

Paolo : Vaire vòlte i l'hai già pèrdonate, ma a che scòpo? Ti mes ora dòpo 't ricominciave torna a insulteme!

Francesca: It prométto che lo farai pi nen. Lo giuro sì, Davanti a tuti!

Don : Stavòlta a smia sincera. Su Paolo, Pèrdonla!

Paolo : (fra se) Dòp tut lòn ch'a l'ha fame passé? (rimane pensieroso)

Don : Pèrdonla!

Giacinta : Përdonla!

Ciòta : Përdonla!

Andrea : Përdonla e fomla finija, dësno staseira da si 'ndrinta 'ndoma pa pi via.

Ciòta : E già, e noi i l'oma 'ncora da...

Andrea : Da 'ndè a bagné i prà!

Don : Su Paolo, daje 'ncora n'ocasion. Përdonla.

Paolo : (sospirando profondamente) Si Francesca, 't përdono.

Don : Brav Paolo!

Paolo : (a Francesca) Promëtme però che t'àuseras mai pi le man!

Francesca: Tlo promëtto. (si inginocchia e involontariamente con il ginocchio schiaccia un dito del piede a Paolo)

Paolo : (urla di dolore)

Don : (intervenendo) Stavòlta a l'é un cas. Son mi testimoni ch'a l'ha pa falo apòsta!

Francesca: (implorandolo) Nò, nò. I l'hai pa falo apòsta. Përdonme!

Paolo : Si, si. Però adess 'ndoma, andoma mach a ca che 'm buto subit la borsa dla giasa.

Don : (tirando un sospiro di sollievo va a rigirare il crocefisso) Adess 't peule torna vardé! (a Francesca) 'N quant a ti, scusme dlë sfòg che l'hai avù.

Francesca: (accenna di sì con il capo)

Don : Ma vist ch'a l'ha fait efet, na son bin content.

Francesca: (pentita) A l'é chiel ch'a deuv scuseme. (ai presenti) E anche vujàutri. (a Giacinta) E specialment chila!

Giacinta : (Singhiozzando, l'abbraccia) Già scusà!

Paolo : Vuroma 'ndé? (intanto inizia a salutare i presenti)

Francesca: Subit.

Giacinta : Quand ch'a veul venime a trové a l'ha mach da ven-e, mi son sempre si a orie duverte.

Francesca: Anche chila sa veul venime a trovè, mi i sarai bin contenta d'ufrie 'l café.

Giacinta : Allora foma pèr doman. Doman son già da chila.

Paolo : Francesca!

Francesca: Si tesòr?

Paolo : Andoma?

Giacinta : O compagno.

Paolo : Nò grassie. Cha staga pura sètà tranquila, i foma da soi.

Francesca: (saluta a soggetto tutti ed esce sottobraccio a Paolo)

Giacinta : (sospirando) Eh, còsa a l'é peui mai la vita. A l'é rivà ch'a smiava na iena e a l'é 'ndaita via con la coa fra le gambe come 'n cagnolin.

Don : (a Giacinta) Vist, cha pija esempi! (a Nella e Andrea) Ed lòn che i seve stait testimoni staseira i duvreve mai dësmentielo. Come i l'ave podù constaté, 'n tèn matrimoni a-i é pa mach 'd reuse, ma anche dè spin-e. A vòlte a basta 'n paira dè scarpe da pulidé, un boton da taché, 'na camisa pa bin stirà, che un a diventa subit intratabil e giù, a gara chi a braia pì fòrt.

- Andrea : (guardando amorevolmente Ciòta) Noi ruseroma mai. I svuroma tròp bin!
- Don : Dilo pa tròp fòrt. (fra se) Omni pòvr òm! Chiel si a l'é pi genuin dël vin fròla. Se a feisa nà prima dël peccà original, àutr che 'n pom, chiel si a l'avria mangiasse 'l frutteto 'nter. (guardando l'orologio) Vardé mach che ora ch'a l'é fasse.
- Ciòta : Fòrse a l'é mej che 'ndoma.
- Don : Eh, si. A l'é mej.
- Andrea : Quand i duvoma torné?
- Don : N'àutr mèrco, sempre a neuv ore sciapà! (a Giacinta) Ch'ai compagna pèr piasì.
- Giacinta : (senza scomporsi) Oreste!
- Don : Come mai a ciama Oreste?
- Giacinta : Pèrché a vada a compagneie!
- Don : Ma mi i l'hai dijlo a chila!
- Giacinta : A l'é mej ch'ai vada Oreste, parej a pia l'ocasion pèr saré 'l porton.
- Don : Ma che porton d'egit, as ricòrda pi nen ch'ai son 'ncora i giuvo fòra?
- Giacinta : Già ch'a l'é vera!
- Andrea : Lassé pura, noi i surtoma bele da soi.
- Giacinta : Bravi. (ad Andrea) E se toa mare a l'aveisa 'ncora 'd galucio, coj con la crèsta àuta, disije pura che noi j'acetoma sempre volentè.
- Don : (fra se) Che sfacià!
- Ciòta : (e Andrea dopo aver salutato soggetto Giacinta e Don, escono sul fondo)
- Giacinta : (a Don) I l'hai fait bin a ciameie un galucio?
- Don : Sì, ma duvria duvré 'n pòch pì 'd diplomazia.
- Giacinta : Possibil che tut lòn che i fas a l'é mai bin fait?
- Oreste : (entrando dalla cucina mezzo assopito) A l'é smiame d'avej sèntù ciamé?**
- Giacinta : Son staita mi, ma ormai n'òma pi nen damanca, va pura, va!
- Oreste : Am dèspias Giacinta 'd nen esse rivà subit!
- Do : (paternalmente) Oreste, Oreste. Serca 'd pa esse tròp premoros, laste pa comandé come 'n garson. Sa fa già parej adess, figuromse 'na vòlta marià!
- Oreste : Sercherai 'd soportela, ormai la conosso da tant. A urla, a sbraita, ma 'n fond a l'é brava, a l'ha 'n cheur d'òr.
- Don : Ma 'na lenga d'assel. Quand ch'a taca a fela brandé, ai faria scapé la passiansa an sant. Oh, con son i veuj nen buteve un contra l'àutra, son bin content che vè spouse, anche se bsògna amètte che am dèspias èd perdi un pressios colaborator come ti!
- Giacinta : (risentita) 'D mi ai na 'mpòrta gnente, vera?
- Don : Ma nò, i vuria nen di lòn! Ansi, pèr pa senti tròp la vòstra mancansa, o pregherio, na vòlta marià 'd continué a frequenté stà ca. Chila pèr le sòlite facende domestiche, e ti pèr èl sòlit tran tran.
- Oreste : (felice) Don Taverna, i deuvo amètte che spetava con ansia costa pròposta. Vnirai tute le matin a soné le ciòche pèr mèssa prima e starai sì tut èl dì.
- Giacinta : E mi da brava fomna, lo seguirai sempre, pas pèr pas.
- Don : (allargando le braccia) Che nosgnor o benedissa!

Oreste : Don Taverna, chiel a l'é impagabil.

Don : Difatti, gnun an paga, mi!

suonano dall'esterno

Don : Chi ai sarà a stora?

Giacinta : I giuvo ch'a rivo!

Don : E përché a duvrio soné? (ad Oreste) Për piasì, va a vèdde chi cha i-é.

Oreste : (esce sul fondo)

Giacinta : Speroma mach ch'a sia pa capitaie gnente a mia novoda, se nò 'n sent.

Don : A saran lor 'd segur, a l'é mesa neuit precisa.

Giacinta : Sa l'aveisa lassame fé a mi, a st'ora a sario già a cà da 'n bel pòch.

Don : Mej ch'a sio pa stait si, con tut col rabel ch'a l'é soceduè.

Oreste : (affacciandosi all porta pallidissimo) A j'era 'l medich.

Giacinta : A st'ora, come mai?

Don : Fòrse a-i é quaiche parocchian ch'a stà mal?

Giacinta : Mi i coro subit a pijé l'euli sant!

Don : Cha speta, prima sèntoma 'd còsa as trata! (ad Oreste) Fa ven-e avanti 'l medich, còsa tè spete?

Oreste : (a Don Taverna, titubante) Verament 'l medich a l'ha lassame l'incarich a mi 'd parleje a chiel, dè spiegheje che ...

Don : (istigandolo) Allora parla, su, tenme pa sle spine!

Oreste : (a disagio per la presenza di Giacinta) Mi, mi i preferiria parlé con chiel da sol.

Don : (allarmato) Ma allora as trata d'un fattò grave!

Oreste : Beh, pròpri grave, no, però....(sempre più imbarazzato). La novoda...

Don : La novoda, parla, dis. (afferrandolo per il bavero) Còsa a l'é capitaie?

Oreste : (c.s.) A l'é, a l'é...

Giacinta : (intromettendosi) A l'é...

Oreste : (d'un fiato) A l'é sentise mal!

Don : (preoccupato) A l'é sentise mal?

Oreste : Sì, però adess a stà già mej...

Giacinta : Oh, a l'avrà fait indigestion, golosa come ch'a l'é.

Oreste : (scuotendo il capo) As trata pa 'd na normal indigestion.

Don : Oreste, për piasì, fa pa tanti gir ëd paròle, veng al soddò.

Giacinta : Oh!!!!

Oreste : E'...

Don : E'?

Oreste : E' è incinta!

Don : Còsa?

Oreste : Pròpi parej.

Don : Ma 't ses segur 'd còsa 't dise?

Oreste : Sicurissim. A l'ha dimlo 'l medich. E a l'ha anche confermame che a l'ha 'dcò amètulo chila.

Don : (confuso) I riesco nen a chërdie. Më smia impossibil.

Giacinta : Mlo sentio, oh, come mlo sentio mi. Tròpa libertà a cola fija. Sempre 'n gir fin-a a l'ora beata.

Oreste : Giacinta...

Don : Përpetua!

Giacinta : Përpetua, si Përpetua. Però mi l'avia avisalo. Vaire vòlte i l'hai dit che Sara a l'avrija dovù pijé esempi da la mia Lussia, eh?

Sara : (entrando, a Don) Zio, ...

Don : (abbracciandola) Sara, Sara còsa hai combinato?

Giacinta : (porgendole una sedia) Sette si. Stà pa 'n pé, 'n tle toe condission a bsògna nen sté tant 'n pé.
(f.s.) Mi, mi i mlo sentia!

Sara : (confusa) Ma, ma còsa i l'ave capì! Son pa mi che...

Giacinta : (sbalordita) Come, a l'é nen chila. (a Oreste) Ma allora, chi a l'é?

Don : (ad Oreste, incredulo) A, a l'é Lussia?

Oreste : Sì, l'avria vursù spieghevlo con calma, ma i l'ave nen dame 'l temp.

Giacinta : (cadendo fra le braccia di Oreste mentre si chiude il sipario) Oh, nò!

Buio totale

EPILOGO

Due mesi dopo

Fascio di Luce al centro del palco sul sipario chiuso

Don : (uscendo al centro con i paramenti bianchi) A son passae doi meis da cola fatidica seira. Vaire còse a son cambiaie 'n tla nòstra cita còmunità. A l'é pròpi vera che i proverbi a vòlte a son giust: **NON TUTTO IL MALE VIENE PER NUOCERE.** Si a l'é pròpi capità parej come 'nt na telenòvela. Giacinta e Oreste a son pì n'amorà che mai. Chila a perd nen ocasion për fese giuté e chiel a lo fa bin volenté, anche perchè così a-i é stà davsìn. Paolo e Francesca adess a van d'amor e d'acòrdi. Përpetua peui a passa pa dì ch'a vada a trové Francesca, 'n conta ch'a va a deje 'd consej. Chissà mach che consej! Andrea e Cìòta fra un meis a sè sposo. N'àutr ani ai tocherà a Carmelo e a Sara. Speroma 'n bin. Adess però mi i son sì che speto ëd celebré 'l prim matrimòni 'd costa telenovela. Lussia e Gaetano.

Apertura del sipario, luce totale

Dal fondo della sala a coppie s'avviano verso il palco:

Lussia e Gaetano

Giacinta e Oreste

Francesca e Paolo

Cìòta e Andrea

Sara e Carmelo

Don : (avanzando verso il pubblico) **Signore e signori, la commedia è finita. Andate in pace.**

FINE

S. Secondo gennaio 1981

Prima rappresentazione Teatro Primavera, Pinerolo TO il 4 aprile 1981